

mù lù

目录

fó shuō fàng bō jīng
佛说放钵经 03

fó shuō dà jìng fǎ mén pǐn jīng
佛说大净法门品经 24

fó shuō fàng bō jīng

佛说放钵经

jí pǔ chāo jīng dì sān pǐn bié yì
即普超经第三品别译

ān gōng lù shī yì rén míng kāi yuán fù xī jìn lù
安公录失译人名开元附西晋录

fó zài shě wèi zhǐ huán jīng shě shí yǔ zhū pú sà
佛在舍卫祇洹精舍，时与诸菩萨，

wú yāng shù bǐ qiū bǐ qiū ní yōu pó sāi yōu pó
无央数比丘、比丘尼、优婆塞、优婆

yí zhū tiān wáng shì fàn jí ā xū lún guǐ
夷，诸天王、释、梵，及阿须伦、鬼、

shén lóng zhū rén fēi rén wú yāng shù xī huì zuò fó
神、龙、诸人非人，无央数悉会坐。佛

shuō pú sà fǎ wú yāng jié qín kǔ ní lí qín shòu bì
说菩萨法无央劫勤苦泥犁、禽兽、辟

lì yī qiè yōu láo shí fāng bù shī jīn yín zhēn bǎo
荔，一切忧劳，十方布施，金银珍宝、

chē mǎ nú bì jí qī zī tóu mù jī ròu jiē bú ài xī
车马奴婢及妻子、头目肌肉皆不爱惜，

yòng shī shí fāng rén qín kǔ gù
用施十方人，勤苦故。

shí dāo lì tiān shàng èr bǎi tiān zǐ qián shì zuò
时，忉利天上二百天子前世作

pú sà dào wèi jiān zài fó suǒ wén qiú dào qín kǔ jiē
菩萨道未坚，在佛所闻求道勤苦，皆

niàn dào jù nán dé xīn biàn zhuǎn qiú luó hàn pì zhī fó
念道剧难得，心便转求罗汉、辟支佛
dào fó zhī shì zhū tiān zǐ yì yù zhuǎn biàn huà zuò yī
道。佛知是诸天子意欲转，便化作一
rén duān zhèng wú bǐ lìng chí bǎi wèi fàn zhì fó suǒ
人，端正无比，令持百味饭至佛所，
qián cháng guì chā shǒu zuò lǐ bái fó yán yuàn fó āi wǒ
前长跪叉手作礼白佛言：愿佛哀我
shòu cǐ fàn fó biàn shòu zhī
受此饭！佛便受之。

zuò zhōng yǒu pú sà zài fó qián zuò zì wén shū
坐中有菩萨在佛前坐，字文殊
shī lì bái fó yán dāng niàn gù ēn
师利，白佛言：当念故恩。

zuò zhōng zhū pú sà xī wén zhǎn zhuǎn xiàng wèn wén
座中诸菩萨，悉闻展转相问：文
shū shī lì qián shì yǒu hé děng ēn shī yú fó ér fù
殊师利，前世有何等恩，施于佛而复
yù dé fó fàn
欲得佛饭？

fó jí shě bō yú dì biàn xià rù dì zhōng nǎi
佛即舍钵于地，便下入地中，乃
zhì lài pí luó yē fó chà chà míng bō tuó shā bō xuán
至赖毗罗耶佛刹，刹名波陀沙，钵悬
zhǐ kōng zhōng xiàn bǐ chà zhōng zhū pú sà jiàn zhī qǐ qián
止空中现。彼刹中诸菩萨见之，起前

cháng guì bái fó shì xuán bō cóng hé suǒ lái yì bú duò
长跪白佛：是悬钵从何所来，亦不堕
dì
地？

bī fó yán qiě dài xū yú dāng jiàn pú sà wēi
彼佛言：且待须臾，当见菩萨威

shén biàn huà
神变化。

ěr shí shì jiā wén fó gào mó hē mù jiàn lián
尔时，释迦文佛告摩诃目犍连：

xíng qiú suǒ bō
行求索钵。

mó hē mù jiàn lián jí rù bā qiān sān mèi biàn rù
摩诃目犍连即入八千三昧，遍入

bā qiān fó chà shì bú jiàn jí hái bái fó yán qiú suǒ
八千佛刹视不见，即还白佛言：求索

bō liǎo bù zhī chù
钵了不知处。

fó gào shè lì fú rǔ fù xíng qiú suǒ
佛告舍利弗：汝复行求索。

shè lì fú rù wàn sān mèi xià xíng guò wàn fó chà
舍利弗入万三昧，下行过万佛刹

qiú bō bù dé jí hái bái fó yán wǒ xià xíng guò wàn
求钵不得，即还白佛言：我下行过万

fó chà qiú bō liǎo bú jiàn
佛刹求钵了不见。

fó fù lìng mó hē jiā shè xíng qiú suǒ bō
佛复令摩诃迦叶：行求索钵。

mó hē jiā shè biàn rù wàn èr qiān sān mèi fù xià
摩诃迦叶便入万二千三昧，复下
guò wàn èr qiān fó chà qiú suǒ bō bù dé hái bái fó
过万二千佛刹，求索钵不得，还白佛
yán wǒ qiú suǒ bō liǎo bú jiàn
言：我求索钵了不见。

shè lì fú bái mí lè pú sà yán rén zhě gāo cái
舍利弗白弥勒菩萨言：仁者高才
gōng dé yǐ mǎn zhì huì bèi zú cì dāng lái fó dāng zhī
功德已满，智慧备足次当来佛，当知
bō chù
钵处。

mí lè pú sà yǔ shè lì fú yán wǒ suī cì dāng
弥勒菩萨语舍利弗言：我虽次当
lái fó gōng dé chéng mǎn qí xíng jù zú bù rú wén shū
来佛，功德成满其行具足，不如文殊
shī lì pú sà pì rú shí fāng héng biān shā fó chà mǎn
师利菩萨。譬如十方恒边沙佛刹，满
zhōng wàn wù cǎo mù jí ěr suǒ pú sà bù néng zhī fó
中万物草木，及尔所菩萨，不能知佛
yī bù zhī zhōng suǒ niàn hé děng wén shū shī lì pú sà
一步之中所念何等。文殊师利菩萨
zhī shēn sān mèi dú wén shū shī lì pú sà néng zhī fó
知深三昧，独文殊师利菩萨，能知佛

bō chù
钵处。

shè lì fú jí qǐ qián zhì fó suǒ cháng guì chā
舍利弗即起前至佛所，长跪叉

shǒu bái fó yuàn lìng wén shū shī lì pú sà hēng qiú suǒ
手白佛：愿令文殊师利菩萨行求索

bō
钵。

fó yǔ wén shū shī lì rǔ xíng qiú bō lái
佛语文殊师利：汝行求钵来。

wén shū zì niàn shè lì fú dāng bù qǐ yú zuò ér
文殊自念：舍利弗当不起于坐而

zhì bō lái jí rù sān mèi pì rú rì chū guāng míng wú
致钵来。即入三昧。譬如日出光明无

suǒ bú zhào pú sà rù sān mèi zhě shí fāng wú suǒ bú
所不照，菩萨入三昧者，十方无所不

zhì wén shū nèi shǒu cóng jiā shā lǐ xià tàn guò shí fó chà
至。文殊内手从袈裟里下探过十佛刹，

shǒu zhǐ zhū jié qí yī jié fàng qiān wàn guāng míng chū yī
手指诸节其一节放千万光明出，一

guāng míng duān gè yǒu yī lián huā lián huā shàng yǒu yī pú
光明端各有一莲花，莲花上有一菩

sà zuò jiē rú wén shū qí xià chà yǒu fó lián huā shàng
萨坐皆如文殊。其下刹有佛莲花上

pú sà zhě jiē chí shì jiā wén fó shēng xiè zhū fó fù
菩萨者，皆持释迦文佛声谢诸佛，复

chí wén shū shēng yáo wéi zhū fó zuò lǐ rú wén shū shǒu
持文殊声遥为诸佛作礼。如文殊手，
dǎi zhì lài pí luó yē fó chà
逮至赖毗罗耶佛刹。

chà zhōng zhū pú sà bái fó yán shì shǒu hé děng
刹中诸菩萨白佛言：是手何等？

yì bú jiàn biān yì bú jiàn jì
亦不见边，亦不见际。

lài pí luó yē fó yǔ zhū pú sà yán shàng wú
赖毗罗耶佛语诸菩萨言：上无

shù fó chà chà míng shā hē lóu tuó fó zì shì jiā wén
数佛刹，刹名沙河楼陀，佛字释迦文，
qián yǒu zuò pú sà zì wén shū zuì zūn guāng míng zhì huì
前有坐菩萨字文殊，最尊光明智慧
nán kě dāng zuò biàn huà rú shì
难可当，作变化如是。

zhū pú sà bái fó yán jīn wǒ děng yù gòng dé jiàn
诸菩萨白佛言：今我等欲共得见

shì jiā wén fó jí wén shū
释迦文佛及文殊。

lài pí luó yē fó jí fàng é shàng qiān yì guāng míng
赖毗罗耶佛即放额上千亿光明

chū zhào zhōng yāng wú shù fó chà yī zhì shì jiā chà
出，照中央无数佛刹，一至释迦刹，
zhū pú sà wèn fó jīn yǒu shì dà huǒ guāng yān chū xū
诸菩萨问佛：今有是大火光烟出，须

yú qīng biàn huǒ chū shì huǒ ní lí huǒ yē
曳顷便火出，是火泥犁火耶？

fó yán mò zuò shì yǔ shì fēi ní lí huǒ shì
佛言：莫作是语！是非泥犁火。释

jiā chà míng shā hē lóu tuó shì zhōng huǒ yě
迦刹名沙河楼陀，是中火也。

zhū pú sà wèn fó yán shì shā hē lóu tuó chà zhě
诸菩萨问佛言：是沙河楼陀刹者，

hé yīn míng shā hē lóu tuó yǒu shì huǒ
何因名沙河楼陀有是火？

fó yǔ zhū pú sà shā hē lóu tuó chà zhě zá
佛语诸菩萨：沙河楼陀刹者，杂

è sān dú yīn yì chēn nù yú chī
恶三毒——淫泆、嗔怒、愚痴。

zhū pú sà bái fó yán shā hē lóu tuó chà zhōng
诸菩萨白佛言：沙河楼陀刹中

zhū pú sà rěn rǔ bù chēn nù zhě zuò shì wéi kě
诸菩萨，忍辱不嗔怒者作是为可？

fó yǔ zhū pú sà shì jiā chà zhōng rén mà lì
佛语诸菩萨：释迦刹中人，骂詈

pú sà qīng yì tuō chuí zhě pú sà rěn rǔ zhōng bù jiā
菩萨轻易挝捶者，菩萨忍辱终不加

chēn nù cí āi shí fāng rén yù lìng dù tuō jiē shì pú
嗔怒，慈哀十方人欲令度脱。皆是菩

sà wēi shén suǒ jiā pú sà rěn rǔ zhī ēn gù míng shā
萨威神所加，菩萨忍辱之恩，故名沙

hē lóu tuó
河楼陀。

zhū pú sà bái fó yán wǒ děng wén shì dà huān xǐ
诸菩萨白佛言：我等闻是大欢喜，
dé bù shēng shì jiā chà bì rén zhī chù
得不生释迦刹弊人之处。

lài pí luó yē fó gào zhū pú sà mò shuō shì yǔ
赖毗罗耶佛告诸菩萨：莫说是语！
bù kě shā hē lóu tuó chà zhōng zhū pú sà yì
不可沙河楼陀刹中诸菩萨意。

fó yán wǒ wéi rǔ cáo shuō dōng fāng fó zì tóu
佛言：我为汝曹说，东方佛字头
yì chà míng hē bō lí mó dì tuó rě tóu yì fó chà
意，刹名诃波离摩抵陀惹。头意佛刹
zhōng pú sà xíng liù dù xī jù zú bù rú shā hē lóu
中菩萨，行六度悉具足，不如沙河楼
tuó chà zhōng pú sà xíng liù dù yī rì yī yè niàn shí
陀刹中菩萨行六度一日一夜，念十
fāng qín kǔ jiē shǐ dù tuō hé yǐ gù shā hē lóu tuó
方勤苦皆使度脱。何以故？沙河楼陀
chà zhōng zuò xíng qín kǔ pì rú yī fó chà huài bài shí
刹中作行勤苦。譬如一佛刹坏败时
huǒ shāo qí chà yǒu rén zhù xīn yī cóng dōng fāng lái rù huǒ
火烧其刹，有人著新衣从东方来入火
zhōng cóng huǒ zhōng zhì xī fāng qí shēn chū fǒu shāo shì
中，从火中至西方，其身出否？烧是

nán fǒu
难否？

zhū pú sà yán shèn nán tiānzhōngtiān
诸菩萨言：甚难！天中天。

fó yán shā hē lóu tuó chà zhōng pú sà yī rì
佛言：沙河楼陀刹中菩萨，一日
yī yè suǒ xíng mà lì qīng yì zhī pú sà rěn rǔ zhōng
一夜所行，骂詈轻易之，菩萨忍辱终
bù chēn nù pì rú shì rén xíng huǒ zhōng shēn bù shāo zhī
不嗔怒。譬如人行火中，身不烧之
nán shàng bù jí shì pú sà ruò bǎi bèi qiān bèi wàn
难，尚不及是菩萨，若百倍、千倍、万
bèi yì bèi
倍、亿倍。

zhū pú sà děng èr wàn rén qián bái fó yuàn yù
诸菩萨等二万人前白佛：愿欲
shàng zhì shā hē lóu tuó chà gòng yǎng shì jiā wén fó jí
上至沙河楼陀刹，供养释迦文佛，及
wén shū shī lì pú sà děng
文殊师利菩萨等。

lài pí luó yē fó yǔ zhū pú sà ruò yù zhì shā
赖毗罗耶佛语诸菩萨：若欲至沙
hē lóu tuó chà zhě xiān zhì rǔ yì pì rú dì dé xiāng
河楼陀刹者，先治汝意。譬如地得香
huā hǎo wù bù xǐ dé shǐ niào tì tuò nóng xuè è lù yì
花好物不喜，得屎尿涕唾脓血恶露亦

bù chēn
不嗔。

fó yán wǒ hé yīn wèi ruò cáo shuō shì yǔ shì
佛言：我何因为若曹说是语？释

jiā wén fó chà zhōng yǒu pú sà xiān shì duō gòng yǎng zhū
迦文佛刹中有菩萨，先世多供养诸

fó zhě rén yǒu jí xìng zhě yì shàn zhī shì dàn kǒu jiāo
佛者，人有急性者，意善之事但口教

jí yòng jīn shì è gù
急用，今世恶故。

zhū pú sà bái fó yán shā hē lóu tuó chà zhū pú
诸菩萨白佛言：沙河楼陀刹诸菩

sà xiān shì duō gòng yǎng zhū fó qiú dào dà jiǔ hé yuán
萨，先世多供养诸佛求道大久，何缘

shēng shā hē lóu tuó bì è rén chù
生沙河楼陀弊恶人处？

fó gào zhū pú sà yǒu èr yīn yuán jīn shì shēng
佛告诸菩萨：有二因缘，今生

shā hē lóu tuó chà běn qián shì yǔ shì jiā wén fó jù
沙河楼陀刹：本前世与释迦文佛，俱

xíng suǒ fó gù shì shì xiāng suí fù yǒu pú sà sù mìng
行索佛故，世世相随。复有菩萨，宿命

yǒu è bú jìn gù shēng bǐ è shì
有恶不尽，故生彼恶世。

zhū pú sà bái fó jīn shì zhū pú sà shēng shā
诸菩萨白佛：今是诸菩萨，生沙

hē lóu tuó chà hé yīn yuán dé chú sù mìng zhī è
诃楼陀刹，何因缘得除宿命之恶？”

fó yán shàn nán zǐ shàn nǚ rén shēng shā hē lóu
佛言：善男子、善女人，生沙诃楼

tuó chà suǒ pú sà dào shēng pín jiā shě yòng shì gù
陀刹，索菩萨道，生贫家舍，用是故

chú sù mìng è yòu duō bìng zhě fù chú sù mìng zhī è
除宿命恶。又多病者，复除宿命之恶

yòu zāo yù fù mǔ xiōng dì qī zǐ bìng shòu sǐ wáng yōu
。又遭遇父母兄弟妻子病瘦死亡忧

chóu gǎn shāng yòng shì gù fù chú sù mìng zhī yāng yòu zāo
愁感伤，用是故复除宿命之殃。又遭

féng xiàn guān kǒng bù qì juān fù mǔ jiā shì cái chǎn wáng táo
逢县官恐怖弃捐父母家室财产亡逃

yōu chóu yòng shì gù fù chú sù mìng zhī yāng è ?ruò yǒu
忧愁，用是故复除宿命之殃恶。若有

yī dàn shī cái yè qióng è ?yòng shì gù fù chú sù mìng
一旦失财业穷厄，用是故复除宿命

zhī yāng è ?ruò zài è guó zhōng shēng běn wéi tā guó
之殃恶。若在恶国中生，本为外国

suǒ gōng bài huài bēn zǒu chóu yōu wú liáo yòng shì gù fù
所攻败坏，奔走愁忧无聊，用是故复

chú sù mìng zhī yāng è ?ruò shēng bì è rén zhōng pín jiàn
除宿命之殃恶。若生弊恶人中，贫贱

miàn mù chǒu lòu xíng lóng máng lóng bù shǔ dǎi rén fù mǔ
面目丑陋，形癯盲聋不属逮人，父母

xiōng dì qī zǐ zōng qīn jiē gòng zēng zhī shì rén chóu yōu
兄弟妻子宗亲皆共憎之，是人愁忧，
yòng shì gù fù chú sù mìng zhī yāng è ?ruò wén yǒu shàn
用是故复除宿命之殃恶。若闻有善
dào huān xǐ yù suǒ míng shī jiào gào jīng dào kāi xīn cóng
道欢喜，欲索明师教告经道开心从
shòu bù dé míng shī biàn chóu yōu yòng shì gù fù chú sù
受，不得明师便愁忧，用是故复除宿
mìng zhī yāng è ruò fù yáo wén yuǎn fāng yǒu shī gāo míng zhì
命之殃恶。若复遥闻远方有师高明智
huì tōng dá yù wǎng cóng shòu jīng xué shēn tǐ bìng shòu shǒu
慧通达，欲往从受经学，身体病瘦手
zú jū luán bù kě dòng yáo qián yòng fá shǎo yòu wú bàn lǚ
足拘挛不可动摇，钱用乏少又无伴侣
biàn bù kě xíng niàn zhī chóu yōu yòng shì gù fù chú sù
便不可行，念之愁忧，用是故复除宿
mìng zhī yāng è ?ruò yǒu rén xíng qiú shàn shī yù cóng xué
命之殃恶。若有人行求善师，欲从学
shòu jīng dào shī dà míng dá jiē zhī dào yào dì zǐ yú
受经，道师大明达皆知道要，弟子愚
chī wú huì yì bù kāi jiě biàn zì chóu yōu yòng shì gù
痴无慧意不开解，便自愁忧，用是故
fù chú sù mìng zhī yāng è ?ruò yǒu shàn shī yù jiāo dì
复除宿命之殃恶。若有善师欲教弟
zǐ shì jiān zhī shì kāi yǔ jīng dào dì zǐ yú chī bù néng
子世间之事开语经道，弟子愚痴不能

rěn rǔ biàn qì juān shī qù hòu guī niàn shī fǎ jiè dà
忍辱，便弃捐师去，后归念师法戒大
huān xǐ yì huǐ chóu yōu yòng shì gù fù chú sù mìng zhī yāng
欢喜意悔愁忧，用是故复除宿命之殃
è ?ruò yǒu qiú pú sà dào zhě wò zuò mèng zhōng jiàn
恶。若有求菩萨道者，卧坐梦中见
yuàn jiā chí dāo bīng zhuī zhú bù kǒng mèng zhōng kǒng jù fù
怨家持刀兵追逐怖恐梦中恐惧，复
chú sù mìng zhī è ?ruò yǒu pú sà dào jiā shàn nán zǐ
除宿命之恶。若有菩萨道家善男子、
shàn nǚ rén sù mìng yāng è wèi jìn sǐ dāng rù ní lí
善女人宿命殃恶未尽，死当入泥犁
zhōng qín kǔ yī jié dé shàn shī jiāo huǐ guò yī rì yī
中勤苦一劫，得善师教，悔过一日一
yè zhě tóu tòng shēn rè zhū bìng xī chú jìn bú fù rù
夜者，头痛身热诸病悉除尽，不复入
ní lí zhōng
泥犁中。

lài pí luó yē fó yǔ shì jìng wén shū shī lì xià
赖毗罗耶佛语适竟，文殊师利下
shǒu tàn bō lài pí luó yē fó chà jí zhōng yāng wú yāng
手探钵。赖毗罗耶佛刹，及中央无央
shù fó chà shàng zhì shì jiā wén fó chà jiē dà zhèn dòng
数佛刹，上至释迦文佛刹皆大震动，
yī qiè rén jiē lìng jīng bù
一切人皆令惊怖。

shě lì fú qǐ qián cháng guì chā shǒu bái fó yán
舍利弗起前，长跪叉手白佛言：

jīn yǐ hé yīn yuán zhèn dòng rú shì mò bù jīng kǒng zhě
今以何因缘震动如是，莫不惊恐者？

fó yǔ shě lì fú jīn shì dì zhèn dòng zhě wén
佛语舍利弗：今是地震动者，文
shū shī lì tàn bō shì gù zhèn dòng
殊师利探钵，是故震动。

shě lì fú wèn fó yán bō zài hé suǒ zhǐ
舍利弗问佛言：钵在何所止？

fó yán bō nǎi zài xià guò wú shù fó chà yǒu
佛言：钵乃在下，过无数佛刹有
fó zì lài pí luó yē qí chà míng bō tuó shā bō
佛，字赖毗罗耶，其刹名波陀沙，钵
zhǐ shì zhōng
止是中。

shě lì fú bái fó yán jīn zhū pú sà ā luó
舍利弗白佛言：今诸菩萨、阿罗
hàn jí zhū tiān rén ā xū lún guǐ shén
汉，及诸天、人、阿须伦、鬼、神、
lóng yù jiàn xià fāng lài pí luó yē fó chà jí zhōng yāng
龙，欲见下方赖毗罗耶佛刹及中央
zhū fó chà yù jiàn wén shū shī lì biàn huà qǔ bō
诸佛刹，欲见文殊师利变化取钵。

shí fó biàn fàng zú xià bǎi yì guāng míng xī zhào
时，佛便放足下百亿光明，悉照

shí fāng wú shù zhū fó chà dù rú shì xī biàn jiàn lài pí
十方无数诸佛刹土，如是悉遍见赖毗
luó yē fó chà zhū pú sà jiàn wén shū shī lì biàn huà qǔ
罗耶佛刹诸菩萨，见文殊师利变化取
bō
钵。

shí zhū pú sà tiān rén ā xū lún
时，诸菩萨、天、人、阿须伦、
guǐ shén lóng jiē dà huān xǐ zhū ā luó hàn jiē dà
鬼、神、龙皆大欢喜。诸阿罗汉皆大
chóu dú lài chū gè zì yán pú sà shàng néng biàn huà
愁毒泪出，各自言：菩萨尚能变化，
zài suǒ zuò wéi nǎi ěr hé kuàng fó wēi shén guāng míng nán
在所作为乃尔，何况佛威神光明难
kě dāng wǒ děng níng rù ní lí zhōng bǎi jié hòu chū wén
可当！我等宁入泥犁中百劫，后出闻
pú sà fǎ biàn fèng xíng hé yōu bù dé wǒ yuàn
菩萨法便奉行！何忧不得我愿？

lài pí luó yē fó chà zhōng zhū pú sà jí zhōng
赖毗罗耶佛刹中诸菩萨，及中
yāng zhū fó chà dù pú sà wú yāng shù jiē lái shàng zhì
央诸佛刹土菩萨无央数，皆来上至
shì jiā wén fó suǒ zhū pú sà gè zì niàn yán dào shì
释迦文佛所。诸菩萨各自念言，到释
jiā wén fó suǒ gòng yǎng zhōng yǒu pú sà sǎn huā fù yī
迦文佛所供养。中有菩萨散花覆一

fó chà yǒu pú sà sǎn xiāng yǒu pú sà sǎn tiān yī
佛刹，有菩萨散香，有菩萨散天衣，
yǒu pú sà sǎn jīn yín zhēn bǎo yǒu pú sà zuò yīn yuè
有菩萨散金银珍宝，有菩萨作音乐
shēng yī fó chà zhōng rú shì zhū pú sà jiē qián chí tóu
声。一佛刹中如是诸菩萨，皆前持头
miàn zhù dì wéi fó zuò lǐ yì què zuò wén shū shī lì
面著地，为佛作礼已却坐。文殊师利
pú sà tàn bō lái chū zuò zhōng zhū pú sà ā luó
菩萨探钵来出坐中，诸菩萨、阿罗
hàn zhū tiān rén ā xū lún guǐ shén lóng mò
汉、诸天、人、阿须伦、鬼、神龙莫
bù huān xǐ
不欢喜。

shě lì fú qǐ qián cháng guì chā shǒu bái fó yán
舍利弗起前长跪叉手白佛言：

wén shū shī lì yǒu hé děng ēn shī yǔ fó jīn hé yīn
文殊师利有何等恩施与佛？今何因
yuán yán dāng niàn gù ēn
缘，言当念故恩？

fó yǔ shě lì fú nǎi qián shì wú shù jié shí
佛语舍利弗：乃前世无数劫，时
yǒu fó zì luó tuó nuó zhī yǒu liù wàn bī qiū ā luó
有佛字罗陀那只，有六万比丘阿罗
hàn qī yì èr qiān wàn rén zhū pú sà zhōng yǒu yī pú
汉，七亿二千万人诸菩萨。中有一菩

sà zì rě nuó luó yē cháo qǐ rù chéng fēn wèi dé mǎn
萨，字惹那罗耶，朝起入城分卫得满
bō lái hái cóng jiē shàng xíng yǒu yī rǔ mǔ bào zhǎng zhě
钵，来还从街上行。有一乳母抱长者
zǐ zì wéi mó luó bō xiū jiàn shā mén chí bō biàn
子，字惟摩罗波休，见沙门持钵，便
xià rǔ mǔ bào qù shā mén suǒ shā mén yǐ shí mì bǐng
下乳母抱，趣沙门所。沙门以石蜜饼
shòu yǔ xiǎo ér xiǎo ér dàn zhī dà měi biàn suí shā mén
授与小兒，小兒啖之大美，便随沙门
qù rǔ mǔ zhú hù zhī xiǎo ér dàn jìn jìn biàn hái
去。乳母逐护之，小兒啖尽，尽便还
gù yì yù hái qù shā mén fù qǔ bǐng shòu zhī ér dàn
顾意欲还去。沙门复取饼授之，儿啖
bǐng suí suí shā mén chū chéng dào fó suǒ jiàn fó duān zhèng
饼遂随沙门出城到佛所，见佛端正
shēn yǒu sān shí èr xiàng bā shí zhǒng hǎo shì zhī wú
身有三十二相、八十种好，视之无
yàn jiàn zhū pú sà bī qiū dà huān xǐ shā mén biàn jiāo
厌，见诸菩萨比丘大欢喜。沙门便教
xiǎo ér zǎo shǒu shù kǒu biàn chí bō bǐng yǔ xiǎo ér lìng fàn
小兒澡手漱口，便持钵饼与小兒令饭
fó rǔ jīn dé ān yīn hòu dé qí fú xiǎo ér qǔ
佛：'汝今得安隐，后得其福。小兒取
shòu bō bǐng chí zhì fó qián yǐ shǒu jiē bǐng zhù fó bō
授钵饼，持至佛前，以手接饼著佛钵

zhōng fù guò yǔ zhū pú sà bǐ qiū sēng jiē xī mǎn zú
中。复过与诸菩萨比丘僧，皆悉满足
shí bǎo bǐng bō rú gù rú shì fàn fó pú sà jí bǐ qiū
食饱饼钵如故。如是饭佛菩萨及比丘
sēng qī rì xiǎo ér dà huān xǐ zì shuō wǒ rì chí
僧七日，小儿大欢喜，自说：我日持
yī bǐng fàn fó pú sà jí bǐ qiū sēng qī rì fàn mǎn wǒ
一饼饭佛菩萨及比丘僧，七日饭满我
bì dé fú yīn shì yī gōng dé dé fó
必得福，因是一功德得佛。

fó yǔ zhū pú sà ā luó hàn yán cǐ shì běn
佛语诸菩萨、阿罗汉言：此是本
shí ēn yě rě nuó luó yē pú sà jīn wén shū shì yě
时恩也！惹那罗耶菩萨，今文殊是也。
shí xiǎo ér wéi mó luó bō xiū zhě wǒ shēn shì yě jīn
时小儿维摩罗波休者，我身是也。今
wǒ dé fó yǒu sān shí èr xiàng bā shí zhǒng hǎo wēi
我得佛，有三十二相、八十种好，威
shén zūn guì dù tuō shí fāng yī qiè zhòngshēng zhě jiē wén
神尊贵度脱十方一切众生者，皆文
shū shī lì zhī ēn běn shì wǒ shī qián guò qù wú yāng
殊师利之恩，本是我师。前过去无央
shù zhū fó jiē shì wén shū shī lì dì zǐ dāng lái zhě
数诸佛，皆是文殊师利弟子。当来者，
yì shì qí wēi shén ēn lì suǒ zhì pì rú shì jiān xiǎo ér
亦是其威神恩力所致。譬如世间小儿

yǒu fù mǔ wén shū zhě fó dào zhōng fù mǔ yě
有父母，文殊者，佛道中父母也。

fó shuō shì jīng shí dāo lì tiān shàng èr bǎi pú
佛说是经时，忉利天上二百菩

sà zì niàn fó běn wén shū suǒ jiào huà lìng zuò gōng dé
萨自念：佛本文殊所教化，令作功德

chéng fó wén shū hé yǐ gù zài fó qián bù chéng fó
成佛。文殊何以故，在佛前不成佛

yē
耶？

fó yán wén shū shēn rù shàn quán guǎng huà zhòng shēng
佛言：文殊深入善权广化众生

gù wèi qǔ dào
故未取道。

fó gào zhū pú sà jí bī qiū sì zhòng qián èr
佛告诸菩萨及比丘四众：前二

bǎi tiān rén pú sà yù huǐ qǔ èr chéng zhě jiàn wén shū
百天人菩萨欲悔取二乘者，见文殊

biàn huà wú yīng bào ēn jīn jiē gèng fā wú shàng xīn xiū
变化吾应报恩，今皆更发无上心修

pú sà dào hòu shì jiē dāng zuò fó
菩萨道，后世皆当作佛。

fó shuō jīng yǐ zhū pú sà bī qiū sēng zhū tiān
佛说经已，诸菩萨比丘僧，诸天、

rén ā xū lún guǐ shén lóng jiē dà huān xǐ
人、阿须伦、鬼、神、龙，皆大欢喜

qǐ wéi fó zuò lǐ
起为佛作礼。

yīn shì
音释

ào nǎo (ào wū hào qiē nǎo nú hào qiē ào nǎo hèn
懊恼(懊乌皓切恼奴皓切懊恼恨

tòng yě)。 shì (dà jì qiē gēng dié yě)。 kù (kǔ
痛也)。 遽(大计切更迭也)。 酷(苦

wò qiē cǎn yě)。 jù (qí nì qiē shèn yě)。 chā zhī
沃切惨也)。 剧(奇逆切甚也)。 跔(知

zhāng qiē)。 jì huì (huì gǔ wài qiē)。 huò (jí yí
章切)。 计会(会古外切)。 货(即移

qiē liàng yě)。 bì yì (bì bì mèi qiē zhàng yě yì yú
切量也)。 蔽瞠(蔽必袂切障也瞠于

jì qiē yīn yì yě)。 jiàn zì (jiàn jiāng lián qiē zì jí
计切阴瞠也)。 渐渍(渐将廉切渍疾

èr qiē jiàn zì jìn rùn yě)。 chóu xì (chóu shì liú qiē chóu
二切渐渍浸润也)。 雠隙(雠市流切仇

yě xì qǐ nì qiē yuàn xì yě
也隙岂逆切怨隙也)。

fàng bō jīng
放钵经

bì lì fàn yǔ jù yún bì lì duō cǐ yún è guǐ
薜荔(梵语具云薜荔多此云饿鬼

bì pú jì qiē lì láng jì qiē)。 nèi shǒu (nèi nú hé qiē
薜蒲计切荔郎计切)。 内手(内奴盍切

rù yě xià tàn tàn tā gān qiē mō qǔ yě yín
入也)。下探（探他甘切摸取也）。媵

yì yín yú zhēn qiē yín dang yě dié yí zhì qiē yín fàng
洸（媵余鍼切淫蕩也洸夷质切淫放

yě dì nuò dì chén ní qiē nuò ěr zhě qiē tì
也）。坻悒（坻陈尼切悒尔者切）。涕

tuò tì tā jì qiē tuò tāng wò qiē jū luán jū jǔ
唾（涕他计切唾汤卧切）。拘攣（拘举

zhū qiē luán lǚ yuán qiē jū luán wèi shǒu zú jū zhí liàn xì
朱切攣吕员切拘攣谓手足拘執攣係

yě zǎo zǐ hào qiē xǐ yě shù sū zòu qiē
也）。澡（子皓切洗也）。漱（蘇奏切

dang kǒu yě
蕩口也）。

fó shuō dà jìng fǎ mén pǐn jīng

佛说大净法门品经

xī jìn sān zàng fǎ shī zhū fǎ hù yì
西晋三藏法师竺法护译

wén rú shì yī shí fó yóu wáng shě chéng líng jiù
闻如是。一时佛游王舍城灵鹫

shān yǔ dà bǐ qiū zhòng jù bǐ qiū wǔ bǎi pú sà
山。与大比丘众俱。比丘五百。菩萨

bā qiān yī qiè dà shèng xī dé zǒng chí biàn cái wú liàng
八千。一切大圣悉得总持辩才无量。

qí suǒ jiàn lì fēn bié shèng huì jiě sān tuō mén yú sān
其所建立分别圣慧解三脱门。于三

shì huì wú suǒ guà ài dé sān mèi dìng bù kě zhuǎn yí
世慧无所挂碍。得三昧定不可转移。

shí lì wú wèi yī qiè jù zú ěr shí wáng shě dà chéng
十力无畏一切具足。尔时王舍大城

yǒu yì nǚ rén míng yuē shàng jīn guāng shǒu duān zhèng shū miào
有逸女人。名曰上金光首。端正殊妙

jiàn mò bú yuè sè xiàng qīng jìng wēi yào rú huá wǎng gǔ
见莫不悦。色像清净威耀如华。往古

suǒ xiū dé běn zhī bào xíng tǐ zì rán zǐ mó jīn sè
所修德本之报。形体自然紫磨金色。

suǒ kě yóu jū wò mèi zhù lì zuò qǐ jīng xíng qí dì biàn
所可游居卧寐住立坐起经行。其地变

xiàn yì rú shēn xiàng shè zhe cǎi bó qí fú zì rán zhuǎn wéi
现亦如身像设着彩帛其服自然转为

jīn sè wú yāng shù rén mò bú jìngzhòng jiàn cǐ nǚ zhě
金色。无央数人莫不敬重。见此女者
shì zhī wú yàn yán cí bù cū róu hé měi lì yán mào
视之无厌。言辞不粗柔和美丽。颜貌
guāng zé wú yǒu qiáo cuì qí yú wáng shě dà chéng zhī zhōng
光泽无有憔悴。其于王舍大城之中。
guó wáng tài zǐ dà chén zhǎng zhě jū shì zhū zǐ xìng tān
国王太子大臣长者居士诸子。兴贪
ài xīn zhì yù dé jiàn suí qí suǒ yóu yuán guān hé cè
爱心。志欲得见随其所游。园观河侧
lǐ xiàng shù jiān biàn jiù cóng zhī nán nǚ dà xiǎo wú yāng
里巷树间。便就从之。男女大小无央
shù rén xī zhuī qí hòu yù guān chá zhī ěr shí shàng jīn
数人。悉追其后欲观察之。尔时上金
guāng shǒu zài yú yì rì yǔ wèi jiānzhǎng zhě zǐ jù shì
光首在于异日。与畏间长者子俱。市
mǎi hǎo wù ér xiāng gòng shàng gòng bàn měi shí zhì yóu guān
买好物而相贡上。供办美食至游观
yuán jià sì mǎ chē zhuàng gài zhēn bǎo míng yuè zhī zhū zǐ
园。驾驷马车幢盖珍宝。明月之珠紫
jīn xiào shì bù hǎo zuò jù jī chí zá xiāng sī yí zhī
金校饰。布好座具。赍持杂香思夷之
huá cóng zhū jì rén zhì yóu guān yuán ér xiàng yú lè yīn
华。从诸妓人至游观园而相娱乐。音
shēngchàng hè gǔ yuè qián dǎo gòng yǎng zhī jù zǎi cóng qí
声唱和鼓乐前导。供养之具载从其

hòu bù kě jì rén zhú ér guān zhī wén shū shī lì zhě
后。不可计人逐而观之。文殊师利者

jìn míng pǔ shǒu tóng zhēn yú shí cóng yàn shì chū cháng
(晋名溥首童真)。于时从燕室出常

fā dà āi mǐn shāng qún shēng hé suǒ rén zhě kě yǐ quàn
发大哀愍伤群生。何所人者。可以劝

huà lìng fā dà chéng yǐ sān pǐn fǎ xīng lóng dào huì shén
化令发大乘。以三品法兴隆道慧神

zú biàn huà shuō fǎ biàn huà jiào shòu biàn huà dǎo lì
足变化。说法变化。教授变化。导利

rù lǜ shí wén shū shī lì jiàn shàng jīn guāng shǒu yǔ wèi
入律。时文殊师利。见上金光首与畏

jiānzhǎng zhě zǐ jù lǚ gòng zǎi chéng xíng yì yóu guān yuán
间长者子俱侣。共载乘行诣游观园。

zhī nǚ wǎng xī běn xíng gēn yuán sù shì yǒu dé wú yīng huà
知女往昔本行根源宿世有德。吾应化

zhī dāng wéi shuō fǎ bì lìng jiě dá wén shū shī lì xún shí
之。当为说法必令解达文殊师利寻时

biàn shēn huà wéi shào nián duānzhèng jué miào yán mào yú tiān
变身化为少年。端正绝妙颜貌踰天。

jiàn zhě xǐ yuè mò bù xīn dài zī róng wēi yào bì rì yuè
见者喜悦莫不欣戴。姿容威曜蔽日月

guāng pī fú xiàng lèi xiàn yú rén jiān qí suǒ pī fú zhào
光。被服像类现于人间。其所被服照

sì shí lǐ zì xiàn qí shēn rú yǒu suǒ hǎo wén shū shī
四十里。自现其身如有所好。文殊师

lì pī fú yán qì guān chá yì nǚ suǒ yóu zhī lù xún
利被服严讞。观察逸女所游之路。寻
zài bǐ lù ér yú qián lì shì zài qián lì qí zhǎng zhě
在彼路而于前立。适在前立。其长者
zǐ suǒ chéng jí shàng jīn guāng shǒu chē mǎ pī fú xún zé
子所乘及上金光首车马被服。寻则
fù bì è bú fù xiàn guāng yào miè jìn yóu rú jù mò
覆蔽遏不复现。光曜灭尽犹如聚墨
zài míng zhū biān shàng jīn guāng shǒu yóu yì zhī nǚ shí jiàn
在明珠边。上金光首游逸之女。时见
wén shū shī lì yán mào yīng miào yóu rú tiān zǐ shēn tǐ zhī
文殊师利颜貌英妙。犹如天子身体之
míng wēi wēi nán jí jī sè yuè zé pī fú yǒu yì guāng
明炜炜难及。肌色悦泽被服有异。光
yào zhuó zhuó cóng qí shēn chū shì jiàn cǐ yǐ zé zì chá
曜灼灼从其身出。适见此已。则自察
jǐ bù yǐ wéi qí tān qí pī fú xīn zì niàn yán jīn
己不以为奇。贪其被服心自念言。今
yù shě cǐ zhǎng zhě zhī zǐ xià chē qì qù dāng yǔ sī
欲舍此长者之子下车弃去。当与斯
rén gòng xiàng yú lè yòu yuàn wú shēn dé shì yī fu xíng
人共相娱乐。又愿吾身得是衣服形
mào guāng xiàng shì niàn cǐ yǐ wén shū shī lì jiàn lì wēi
貌光像。适念此已。文殊师利建立威
shén lìng xī yì tiān wáng huà zuò nán zǐ wèi bǐ nǚ yuē
神令息意天王化作男子。谓彼女曰。

qiě zhǐ qiě zhǐ yòng wéi fā shì yóu yì zhī xīn suǒ yǐ
且止且止。用为发是游逸之心。所以

zhě hé rú sī rén zhě bú zhì sè yù nǚ yuē hé gù
者何。如斯人者不志色欲。女曰何故。

xī yì tiān wáng bào yán shì zhě míng wéi wén shū shī lì pú
息意天王报言。是者名为文殊师利菩

sà yě nǚ yòu wèn yuē hé yīn zuò zì zhèng wèi pú
萨也。女又问曰。何因作字正谓菩

sà wéi shì tiān zǐ hū wéi lóng guǐ shén jiǎn tà hé jiā
萨。为是天子乎。为龙鬼神捷沓和迦

liú luó zhēn tuó luó mó xiū lè shì fàn sì tiān wáng yē
留罗真陀罗摩休勒。释梵四天王耶。

xī yì bào yuē nǚ yù zhī zhī fēi tiān lóng shén yì fēi
息意报曰。女欲知之非天龙神。亦非

shì fàn sī zhě míng yuē wéi pú sà yǐ yòu néng chōng zú
释梵。斯者名曰为菩萨矣。又能充足

yī qiè rén yuàn jiàn zhòng shēng xīn yǒu suǒ qiú suǒ bú nì
一切人愿。见众生心有所求索。不逆

rén yì gù wèi pú sà yě nǚ xīn niàn yán rú jīn suǒ
人意故谓菩萨也。女心念言。如今所

wén bì dāng shī wǒ miào hǎo zhī fú jí xià chē wǎng bái
闻必当施我妙好之服。即下车往白

yán rén zhě yuàn yǐ cǐ yī ér jiàn huì shī wén shū
言。仁者。愿以此衣而见惠施。文殊

shī lì dá yuē dà zī ruò néng fā wú shàng zhèng zhēn dào
师利答曰。大姊。若能发无上正真道

yì wú shēn ěr nǎi yǐ yī xiàng huì nǚ yán wéi rán
意。吾身尔乃以衣相惠。女言唯然。

hé wèi wéi dào dá yuē yù zhī rǔ zé wéi dào nǚ
何谓为道。答曰。欲知汝则为道。女

yán yún hé wén shū shī lì shè bù guǎng yǎn fēn bié yì
言。云何文殊师利。设不广演分别谊

zhě wú bù jiě yě hé wèi wǒ shēn zé wéi dào zhě
者。吾不解也。何谓我身则为道者。

ěr shí shàng jīn guāng shǒu jí shuō sòng yuē
尔时上金光首即说颂曰。

ruǎn shǒu yuàn yǐ yī fu xiàng shī nǎi zhī rén zhě
软首愿以衣服相施乃知仁者

zhì hóng fó dào rú tiān bù yǔ jiǔ yuǎn zhī hàn
志弘佛道如天不雨久远之旱

ruò tān xī zhě fēi zhēn pú sà
若贪惜者非真菩萨

ěr shí wén shū shī lì yǐ jì sòng yuē
尔时文殊师利。以偈颂曰。

jiǎ shǐ nǚ néng fā dào yì zhě wú nǎi dāng yǐ
假使女能发道意者吾乃当以

yī xiàng huì shī ruò yǒu jiān xīn zhù yú dào yì
衣相惠施若有坚心住于道意

tiān shàng shì jiān xī wéi zuò lǐ
天上世间悉为作礼

shàng jīn guāng shǒu yǐ jì zhòng wèn
上金光首。以偈重问。

suǒ wèi dào zhě
所谓道者

wèi hé jù yì
为何句谊

shú wéi shuō zhě
孰为说者

shuí dé dào zhě
谁得道者

zhì qù jīng yè
志趣经业

dāng hé suǒ xí
当何所习

dé chéng fó dào
得成佛道

kāi huà wèi wù
开化未悟

wén shū shī lì dá yuē dà zǐ yù zhī yǒu rú
文殊师利答曰。大姊。欲知有如

lái zhì zhēn děng zhèng jué míng shì jiā wén jīn xiàn zài shuō
来至真等正觉。名释迦文。今现在说

fǎ yǎn shēn píng děng děng fèng xíng dào yú zǐ xīn zhōng suǒ
法。演身平等等奉行。于姊心中所

niàn yún hé qǐ bù cóng jǐ ér shēng yīn zhǒng zhū rù shì
念云何。岂不从己而生阴种诸入事

hū nǚ wén cǐ yán méng sù dé běn suǒ jī shàn xíng
乎。女闻此言。蒙宿德本所积善行。

dǎi fǎ guāng míng xún jí qǐ yán rú shì rú shì chéng rú
逮法光明寻即启言。如是如是诚如

suǒ yún yīn wú wǒ shēn zhì yīn zhǒng zhū rù ěr zǐ yì
所云。因吾我身致阴种诸入耳。姊意

yún hé sè yǒu suǒ niàn yǒu suǒ zhī hū nǚ dá bù yě
云何。色有所念有所知乎。女答不也。

wén shū shī lì bào yuē zǐ yì dāng zhī dào wú suǒ niàn
文殊师利报曰。姊亦当知。道无所念

wú suǒ fēn bié yǐ shì zhī gù sè zé píng děng dào yì
无所分别。以是之故。色则平等道亦

píng děng wú gù shuō cǐ rǔ zé wéi dào zǐ yì yún hé
平等。吾故说此汝则为道。姊意云何。

tòng xiǎng xíng shí wéi yǒu suǒ niàn yǒu suǒ bié hū nǚ dá
痛想行识。为有所念有所别乎。女答

bù yě wén shū shī lì bào yuē dào yì wú niàn yì wú
不也。文殊师利报曰。道亦无念亦无

suǒ fēn biéòng xiǎng xíng shí zé yì píng děng dào yì píng
所分别。痛想行识则亦平等道亦平

děng gù shuō cǐ yán rǔ zé wéi dào zǐ yì yún hé
等。故说此言汝则为道。姊意云何。

qǐ kě jiàn sè chù nèi ruò wài jí zhōng jiān yē qǐ qīng
岂可见色处内若外及中间耶。岂青

chì huáng bái hēi zǐ hóng wéi zài mǒu chù mǒu fāng miàn hū
赤黄白黑紫红。为在某处某方面乎。

nǚ dá bù yě wén shū shī lì bào yuē dào yì wú jiàn
女答不也。文殊师利报曰。道亦无见

wú nèi wú wài yì wú zhōng jiān zǐ hóng zhī mào yì wú
无内无外。亦无中间紫红之貌。亦无

mǒu chù fāng miàn zhī tǔ sè yì píng děng dào zé píng děng
某处方面之土。色已平等道则平等。

gù shuō cǐ yán rǔ zé wéi dào zǐ yì yún héòng xiǎng
故说此言汝则为道。姊意云何。痛想

xíng shí qǐ kě jiàn chù nèi wài zhōng jiān wǔ sè zhī mào
行识。岂可见处内外中间。五色之貌

mǒu fāng miàn hū nǚ dá bù yě wén shū shī lì bào yuē
某方面乎。女答不也。文殊师利报曰。

dào yì rú shì bú chù nèi wài zhōng jiān wǔ sè wú bǐ
道亦如是。不处内外中间五色。无彼

wú cǐ yì wú fāng miàn yě tòng xiǎng xíng shí zé yì píng
无此亦无方面也。痛想行识则亦平

děng dào yì píng děng gù shuō cǐ yán rǔ zé wéi dào wǔ
等道亦平等。故说此言汝则为道。五

yīn ruò huàn xū wěi diān dǎo yīn cóng sī shēng dào yì rú
阴若幻。虚伪颠倒因从斯生。道亦如

huàn jiǎ yīn shēng ěr huàn wéi píng děng wǔ yīn píng děng huàn
幻假音声耳。幻为平等五阴平等。幻

yǐ píng děng dào yì píng děng gù shuō cǐ yán rǔ zé wéi
已平等道亦平等。故说此言汝则为

dào wǔ yīn rú mèng wú yǒu běn mò dào yì rú mèng běn
道。五阴如梦无有本末。道亦如梦本

wú chù suǒ mèng yì píng děng dào yì píng děng gù shuō cǐ
无处所。梦以平等道亦平等。故说此

yán rǔ zé wéi dào jì yú wǔ yīn yóu rú yě mǎ mí
言汝则为道。计于五阴犹如野马。迷

huò zhī yè cóng xū wěi xìng dào rú yě mǎ zì rán zhī
惑之业从虚伪兴。道如野马自然之

shù yì wú yǒu zào yì wú bào yìng shì gù yě mǎ wǔ
数。亦无有造亦无报应。是故野马五

yīn píng děng yě mǎ yǐ děng dào yì píng děng gù shuō cǐ
阴平等。野马已等道亦平等。故说此

yán rǔ zé wéi dào wǔ yīn jìng xiàng xiàng wú suǒ yǒu dào
言汝则为道。五阴镜像像无所有。道

rú jìng xiàng yì wú suǒ yǒu yǐ shì jìng xiàng wǔ yīn píng
如 镜 像 亦 无 所 有 。 以 是 镜 像 五 阴 平
děng jìng xiàng píng děng dào yì píng děng gù shuō cǐ yán nǚ
等 。 镜 像 平 等 道 亦 平 等 。 故 说 此 言 汝
zé wéi dào wǔ yīn jiǎ míng ér wéi xíng ěr dào yì jiǎ
则 为 道 。 五 阴 假 名 而 为 行 耳 。 道 亦 假
míng ér wéi dào ěr wǔ yīn píng děng dào yì píng děng gù
名 而 为 道 耳 。 五 阴 平 等 道 亦 平 等 。 故
shuō cǐ yán nǚ zé shì dào
说 此 言 汝 则 是 道 。

wén shū shī lì wèi yán gèng tīng wǔ yīn wú zào
文 殊 师 利 谓 言 。 更 听 。 五 阴 无 造
dào yì wú zào yīn wú zì rán dào wú zì rán yīn wú
道 亦 无 造 。 阴 无 自 然 道 无 自 然 。 阴 无
suǒ yǒu dào wú suǒ shēng wǔ yīn wú cháng dào xiǎo wú cháng
所 有 道 无 所 生 。 五 阴 无 常 道 晓 无 常 。
wǔ yīn wú ān dào jiě kǔ yì wǔ yīn kōng wú dào xiǎo liǎo
五 阴 无 安 道 解 苦 义 。 五 阴 空 无 道 晓 了
kōng wǔ yīn wú wǒ liǎo wú wǒ yì zé wéi dào yī
空 。 五 阴 无 我 。 了 无 我 义 则 为 道 矣 。
zhū yīn jì rán liǎo dàn bó zhě zé wéi dào yě zhū yīn
诸 阴 寂 然 了 澹 泊 者 。 则 为 道 也 。 诸 阴
wú shòu wú suǒ shòu yì zé wéi dào yī zhū yīn wú zhù
无 受 。 无 所 受 义 则 为 道 矣 。 诸 阴 无 住
yì wú suǒ zhù wú zhù wú zhù zé wéi dào yī zhū yīn
亦 无 所 著 。 无 住 无 著 则 为 道 矣 。 诸 阴

wú lái yì wú yǒu wǎng wú lái wú wǎng zé wéi dào yī
无来亦无有往。无来无往则为道矣。

yǒu wǔ yīn zhě jì yú shèng fǎ wéi jiǎ yīn shēng yán yuē
有五阴者计于圣法。为假音声言曰

xián shèng ér yú dào fǎ yán wéi yǒu yī qí suǒ yán cí
贤圣。而于道法言为友矣。其所言辞

ér wú yán cí wǔ yīn xī wú běn jiē qīng jìng rú lái
而无言辞。五阴悉无本皆清净。如来

rú shì xī liǎo běn jìng dé chéng zhèng jué gù míng yuē dào
如是悉了本净得成正觉。故名曰道。

shì gù wǔ yīn běn jìng dào yì běn jìng dào yī qīng jìng zhū
是故五阴本净道亦本净。道以清净诸

fǎ běn jìng rú jīn dà zī zhū yīn běn jìng zhū fó shì
法本净。如今大姊诸阴本净。诸佛世

zūn dào yì běn jìng yī qiè běn jìng yì fù zì rán zhòng
尊道亦本净。一切本净亦复自然。众

shēng wǔ yīn běn jìng yì rán gù shuō cǐ yán nǚ zé wéi
生五阴本净亦然。故说此言汝则为

dào yī liǎo wǔ yīn zé biàn jiě dào wéi zhū fó dào yòu
道。已了五阴则便解道为诸佛道。又

zhū fó zhě bù lí wǔ yīn nǎi chéng fó dào dào bù lí
诸佛者不离五阴乃成佛道。道不离

yīn jué liǎo wǔ yīn nǎi hào wéi fó shì gù dà zī
阴觉了五阴。乃号为佛。是故大姊。

dàng zuò cǐ guān yī qiè zhòng shēng jiē chù zài dào dào yì
当作此观。一切众生皆处在道。道亦

chù zài yī qiè zhòngshēng dào wú yuán cí gù shuō cǐ yán
处在一一切众生。道无缘辞。故说此言

rǔ zé wéi dào bǐ cóng wú wǒ ér shēng sì zhǒng hé wèi
汝则为道。彼从吾我而生四种。何谓

sì zhǒng dì shuǐ huǒ fēng yě qí dì zhǒng zhě wú wǒ
四种。地水火风也。其地种者。无我

wú rén wú shòu wú mìng děng yú dì zhǒng dào zé píng děng
无人无寿无命。等于地种道则平等。

běn wú suǒ shòu gù wèi píng děng shuǐ zhǒng yì děng dào yì
本无所受故谓平等。水种亦等道亦

jiū jìng běn mò zì rán huǒ zhǒng píng děng dào wéi jiū jìng
究竟本末自然。火种平等道为究竟

běn mò wú xiá fēng zhǒng píng děng dào zhī běn mò ér wú
本末无瑕。风种平等道之本末而无

suǒ jiàn dà zī yù zhī rú dì zhǒng zhě zé yǐ cǐ zhǒng
所见。大姊欲知如地种者。则以此种

rú lái chéng dào shuǐ huǒ fēng zhǒng rú lái zhǒng zhě yì fù
如来成道。水火风种如来种者。亦复

rú shì yǐ cǐ dé dào xiǎo liǎo dì zhǒng shuǐ huǒ fēng zhǒng
如是。以此得道晓了地种水火风种

zé chéng wéi fó gù shuō cǐ yì rǔ zé wéi dào dì shuǐ
则成为佛。故说此谊汝则为道。地水

huǒ fēng zhū zhǒng wú xiǎng yú cǐ sì dà néng wú sī xiǎng
火风诸种无想。于此四大能无思想。

gù yuē wéi dào yǐ shì zhī gù shuō rǔ shì dào
故曰为道。以是之故说汝是道。

bǐ yīn wú wǒ biàn zé yǒu yǎn ěr bí kǒu shēn yì
彼因吾我便则有眼。耳鼻口身意
yì fù rú shì qí yǎn zé kōng liǎo yǎn zì rán fēn bié
亦复如是。其眼则空了眼自然。分别
kōng zhě zé wéi dào yī ěr bí kǒu shēn yì yì fù rú
空者则为道矣。耳鼻口身意亦复如
shì yì zé wéi kōng jiě zì rán kōng zé wéi dào yī
是。意则为空。解自然空则为道矣。
yǎn yǐ kōng zhě bù zhī qiú sè sè zì rán kōng zé wéi dào
眼以空者不知求色。色自然空则为道
yī ěr bí kǒu shēn yì yì fù rú shì yì yǐ kōng zhě
矣。耳鼻口身意亦复如是。意以空者
zé bù shí qiú zhū fǎ wú zhù fǎ zì rán kōng zé wéi
则不识求。诸法无著。法自然空则为
dào yī yǎn bú shòu sè dào yì rú shì yǎn wú yǒu
道矣。眼不受色。道亦如是。眼无有
sè liù qíng yì ěr xī wú suǒ shòu yòu jì dào zhě zé
色。六情亦尔悉无所受。又计道者则
wú xīn fǎ rú shì dà zī qí yǎn shí jiè bǐ yú
无心法。如是大姊。其眼识界。彼于
sè jiè zé wú suǒ zhù yǎn shí sè jiè dào wú suǒ zhù
色界则无所住。眼识色界道无所住。
ěr zhī shí jiè bí zhī shí jiè kǒu zhī shí jiè shēn
耳之识界。鼻之识界。口之识界。身
zhī shí jiè yì zhī shí jiè bú zhù fǎ jiè dào yì bú
之识界。意之识界。不住法界道亦不

zhù xīn fǎ shí jiè dào wú suǒ shòu yóu shì zhī gù
住。心法识界道无所受。犹是之故。

dào yǔ yǎn shí jiè wú yǒu èr ěr bí kǒu shēn yì shí
道与眼识界无有二。耳鼻口身意识

jiè dào yǔ yì shí wú yǒu èr jiè gù shuō cǐ yán nǚ
界。道与意识无有二界。故说此言汝

zé wéi dào
则为道。

fù cì dà zǐ fēn bié liǎo yǎn zé wéi dào yī
复次大姊。分别了眼则为道矣。

yǎn běn kōng jìng ruò néng jiě liǎo zì rán kōng zhě zé wéi dào
眼本空净。若能解了自然空者则为道

yī ěr bí kǒu shēn yì yì fù rú shì běn zì rán kōng
矣。耳鼻口身意亦复如是。本自然空。

jué liǎo fēn bié běn jìng zì rán kōng zhě zé wéi dào yī yǎn
觉了分别本净自然空者则为道矣。眼

zì rán kōng zé wú suǒ rǎn yì wú jié hèn bú jiàn qīn
自然空。则无所染亦无结恨。不见侵

qī chú yín nù chī zé wéi dào yī ěr bí kǒu shēn yì
欺除淫怒痴。则为道矣。耳鼻口身意

yì fù rú shì yì zé zì rán qí zì rán zhě zé wú
亦复如是。意则自然。其自然者则无

suǒ rǎn yì wú jié hèn bú jiàn qīn qī chú yín nù chī
所染亦无结恨。不见侵欺除淫怒痴。

zé wéi dào yī yǎn zé wú zhǔ zé wú wú wǒ yì wú suǒ
则为道矣。眼则无主则无吾我亦无所

shòu dào yì wú zhǔ zé wú wú wǒ yì wú suǒ shòu ěr
受。道亦无主则无吾我亦无所受。耳

bí kǒu shēn yì yì fù rú shì zé wú yǒu zhǔ yì wú wú
鼻口身意亦复如是。则无有主亦无吾

wǒ yì wú suǒ shòu dào yì wú zhǔ zé wú wú wǒ yì wú
我亦无所受。道亦无主则无吾我亦无

suǒ shòu yòu jì yǎn zhě wú nán zǐ fǎ wú nǚ rén fǎ
所受。又计眼者。无男子法无女人法。

yǐ jiě liǎo dào wú nán nǚ fǎ wú nán wú nǚ zé wéi
已解了道。无男女法。无男无女则为

dào yì ěr bí kǒu shēn yì yì wú nán fǎ yì wú nǚ
道矣。耳鼻口身意。亦无男法亦无女

fǎ dào yì rú shì wú nán wú nǚ rú lái jué liǎo yǎn
法。道亦如是无男无女。如来觉了眼

sè wú běn liǎo wú běn zhě zé wéi dào yì ěr bí kǒu
色无本。了无本者则为道矣。耳鼻口

shēn yì yì fù rú shì rú lái jué liǎo yì zé wú běn
身意亦复如是。如来觉了意则无本。

jué liǎo rú shì zé wéi dào yì gù shuō cǐ yán rǔ zé wéi
觉了如是则为道矣。故说此言汝则为

dào fù cì dà zī qí jǐ shēn zhě zé wú wú wǒ
道。复次大姊。其已身者则无吾我。

wú wǒ wú rén wú shòu wú mìng wú xíng wú yì wú zuò wú
无我无人无寿无命无形无意无作无

shòu wú jiàn wú wén wú qǔ wú fàng wú dé wú zhī dào yì
受无见无闻无取无放无得无知。道亦

wú wǒ wú rén wú shòu wú mìng wú nán wú nǚ wú shēn wú
无我无人无寿无命无男无女无身无
zào yì wú suǒ jiàn yì fù wú yǒu sè shēngxiāng wèi xì
造亦无所见。亦复无有色声香味细
huá zhī shí zhì yī qiè fǎ nǎi wéi dào ěr jīn zǐ shēn
滑之识。制一切法乃为道耳。今姊身
zhě yú pǔ wú zhì shēn wéi xiàn zài yóu rú cǎo mù qiáng
者。愚朴无智身为现在。犹如草木墙
bì wǎ shí qí nèi dì zhǒng jí wài dì zhǒng rú lái zé
壁瓦石。其内地种及外地种。如来则
yǐ shèng dá zhī huì liǎo shì dì zhǒng dǎi zhì zhèng jué gù
以圣达之慧。了是地种逮致正觉。故
shuō cǐ yán rǔ zé wéi dào fù cì dà zǐ qí xīn yì
说此言汝则为道。复次大姊。其心意
shí zhū sī xiǎngniàn xīn shǐ yì zhě ér yǒu cǐ fǎ wú
识诸思想念。心使意者而有此法。无
qù wú lái shēn wú suǒ zhì jiāo wú suǒ dào yì wú jīn
去无来身无所至。教无所到。亦无津
liú yì wú jīn mài yì wú gǔ jié fā máo yì bú zhù
流亦无筋脉。亦无骨节发毛。亦不住
nǎo yì bú zhù suǐ yì bú zhù nèi yì bú zhù wài
脑亦不住髓。亦不住内。亦不住外。
yì bú zhù zhōng yì wú nèi wài yǎn yì bú zhù ěr bí
亦不住中亦无内外。眼亦不住。耳鼻
kǒu shēn yì yì fù bú zhù yì wú suǒ zhù yì fēi bú
口身意亦复不住。亦无所住亦非不

zhù yì bú jiàn lì yì bù lí lì yì wú chù suǒ
住。亦不建立亦不离立。亦无处所。

yì wú dù dì yì wú fāng miàn wú sè wú jiàn wú shòu
亦无土地。亦无方面。无色无见无授

wú shòu wú shǐ wú jiāo wú yú wú zhù qīng jìng xiān jié
无受。无使无教无余无著。清净鲜洁

zé wéi xiǎn yào qí xīn yì shí yì wú yù zhe yì wú jìng
则为显耀。其心意识亦无欲着亦无净

zhě wú yǒu chén yī běn jì qīng jìng yǐ shì zhī gù
者。无有尘倚本际清净。以是之故。

yì wú yù zhe wú yǒu jìng zhě zé wéi xiǎn yào biàn wú yǒu
亦无欲着无有净者。则为显耀便无有

shēn yǐ shì zhī gù yì wú yù zhe wú yǒu jìng zhě
身。以是之故。亦无欲着无有净者。

rú shì dà zī yīn zhǒng zhū rù zì rán wéi dào dào yì
如是大姊。阴种诸入自然为道。道亦

zì rán xiǎo liǎo fēn bié yīn zhǒng zhū rù shè yú jǐ shēn
自然晓了分别阴种诸入。设于己身

néng chú yīn zhǒng zhū rù shì zhě zé wéi dào yī suǒ yǐ
能除阴种诸入事者。则为道矣。所以

zhě hé dào wú yōu qī wú suǒ wēi hài xīn liǎo cǐ zhě
者何。道无忧戚无所危害。心了此者

jí biàn shì dào jué liǎo zhū fǎ yī qiè píng děng zé wéi
即便是道。觉了诸法一切平等。则为

dào yī wén shū shī lì yú yóu guān yuán shuō cǐ yǔ shí
道矣。文殊师利于游观园说此语时。

xū kōng zhōng wǔ bǎi tiān zǐ jiē fā wú shàngzhèngzhēn dào
虚空中五百天子。皆发无上正真道

yì nán nǚ dà xiǎo suí zhù shàng jīn guāngshǒu zhě yú bǐ
意。男女大小随逐上金光首者。于彼

zhòngzhōng yǒu èr bǎi rén fā dà dào yì liù shí tiān yǔ
众中有二百人。发大道意。六十天与

rén yuǎn chén lí gòu zhū fǎ yǎn jìng ěr shí shàng jīn guāng
人。远尘离垢诸法眼净。尔时上金光

shǒu huān xǐ yuè yù wǔ tǐ tóu dì qí shǒu wén shū shī
首。欢喜悦豫五体投地。稽首文殊师

lì zú xià guī mìng fó fǎ jí yǔ shèngzhòng jìng xiū fàn
利足下。归命佛法及与圣众。净修梵

xíng fèng chí wǔ jiè qí xīn zhì zhí nǎi fā wú shàngzhèng
行奉持五戒。其心质直乃发无上正

zhēn dào yì kǒu xuān sī yán cóng rén zhī jiāo wén shū
真道意。口宣斯言。从仁之教。文殊

shī lì mǐn shāng yī qiè zhòngshēng zhī lèi bú duàn fó jiào
师利愍伤一切众生之类不断佛教。

qí yǒu rén fā dà dào yì zhě yì dāng rú shì dào suǒ
其有人发大道意者。亦当如是。道所

jiàn lì xìng shè fǎ shī kāi huà lí shù yòu shuō jīng fǎ dāng
建立兴设法施开化黎庶。又说经法当

wéi xǐ chú è huì zuì yè shǐ dé qīng jìng yī qiè zhū fǎ
为洗除恶秽罪业使得清净。一切诸法

nǎi néng jì rán ér xī dàn bó suí shùn sī wéi běn xī wú
乃能寂然而悉澹泊。随顺思惟本悉无

yì zì yī tān shēn wéi diān dǎo shì bù liǎo píng děng ér
异。自依贪身为颠倒事。不了平等而
xí yín sè yù cóng shēn chū zhòngshēng yīn yù biàn yǒu chén
习淫色。欲从身出。众生因欲便有尘
láo wén shū shī lì yóu rú jīn zhě zhū fǎ fēi fǎ yī
劳。文殊师利犹如今者。诸法非法一
qiè běn jìng mí huò zhì lìng cóng yīn yuán huì ér yǒu tān
切本净。迷惑致令从因缘会而有贪
yù wǒ zé néng chéng hé jí zhū fǎ lì yú wú shàng zhèng
欲。我则能成合集诸法。立于无上正
zhēn zhī dào suǒ yǐ zhě hé yī qiè chén yù cóng qí sī
真之道。所以者何。一切尘欲从其思
xiǎng yīn xū wěi qǐ yǐ néng xiǎo liǎo zhī xū wěi zhě zé
想因虚伪起。已能晓了知虚伪者。则
néng juān chú xū wěi zhī shì yòu wén wén shū shī lì shuō yì
能蠲除虚伪之事。又闻文殊师利说谊
fēn bié suǒ qù chén yù zhī shì yóu rú yún wù zì rán wú
分别所趣尘欲之事。犹如云雾自然无
shí yù rú yàn diàn jí xún xiāo huà yù zhě rú fēng
实。欲如燄电。即寻消化。欲者如风。
chá yú běn mò ér wú suǒ yǐ yù rú xū kōng dù yī qiè
察于本末而无所倚。欲如虚空度一切
jiè yù rú shuǐ pào bù dé jiǔ lì yù rú guǐ biàn yú
界。欲如水泡不得久立。欲如鬼变于
qí zhōng jiān bú zhèng zhī niàn yù rú rè bìng huǎng hū wàng
其中间不正之念。欲如热病恍惚妄

yǔ yù ér wú shí cóng yuán xiǎng xìng yù rú xì fù jì
语。欲而无实从缘想兴。欲如系缚计
wú wǒ gù yù wú yǒu xíng jì zhe shēn gù yù rú kè
吾我故。欲无有形计着身故。欲如客
lái bù cóng běn qǐ yù xuàn yīn xiǎng suí zhòng niàn gù yù
来不从本起。欲炫因想随众念故。欲
rú xiǎo guān cóng ruò gān zhǒng ér fā shēng gù yù wú suǒ
如晓观从若干种而发生故。欲无所
shēng cóng tān xiàn qǐ yù wú suǒ zhī cóng bǐ wǒ shēng yù
生从贪羨起。欲无所知从彼我生。欲
zhī suǒ shēng wéi yīn zhū yīn yù jiè rú xiá yīn yì jìng
之所生为因诸阴。欲界如鍍因意境
xìng yù rú zhū yīn yòng zhū rù gù yù rú ruò yǐng jiǎ
兴。欲如诸阴用诸入故。欲如若影假
míng sè ěr yù bù jué liǎo wéi zhèng niàn gù yòu fù wén
名色耳。欲不觉了违正念故。又复文
shū shī lì jì yú yù zhě ruò néng jué liǎo pí xiè zhī
殊师利。计于欲者。若能觉了疲懈之
jù zé néng zhī dào suǒ yǐ zhě hé dào wú dòng zhuǎn
句。则能知道。所以者何。道无动转
zhòng shēng chén láo yù rú pò huài fēn bié dào gù yù zhě
众生尘劳。欲如破坏分别道故。欲者
wéi xīn xīn jué liǎo gù yù rú qín sè xiǎo liǎo zhī gù
为心心觉了故。欲如琴瑟晓了之故。
suǒ yǐ zhě hé yǒu dào zhī yì bú huài yù chén yì néng bú
所以者何。有道之谊不坏欲尘以能不

huài biàn shùn dào yě ruò dǔ yù zhě zé wéi dào yì suǒ yǐ
坏便顺道也。若睹欲者则为道矣所以
zhě hé yù rù zhū jiè mí suǒ bú zhì jiǎ shǐ fó chéng
者何。欲入诸界靡所不至。假使佛乘
wú suǒ yǒu zhě ér wú yǒu xíng chén láo zhī yù yì fù
无所有者。而无有形。尘劳之欲亦复
rú shì wú yǒu xíng xiàng yù yú zhū yǒu ér wú suǒ yǒu
如是无有形像。欲于诸有而无所有。
zhù wú suǒ zhù zhè fā qǐ yǐ xún zé biàn miè xīn zé
住无所住。这发起已寻则便灭。心则
zì rán chén láo yì rán suǒ yǐ zhě hé xīn bù kě chá
自然尘劳亦然。所以者何。心不可察。
shuí yán néng lìng xīn jié rǎn chí jiǎ shǐ bǐ xīn bù kě dǔ
谁言能令心结染痴。假使彼心不可睹
zhě chén yù rú shì yì bù kě jiàn wú jī jù chù wú
者。尘欲如是亦不可见。无积聚处无
yǒu fāng miàn yě pú sà dà shì ruò néng xiǎo liǎo chén láo
有方面也。菩萨大士。若能晓了尘劳
zhī fǎ wéi tān yù rén kāi huà shuō fǎ bù yǐ wéi yàn
之法。为贪欲人开化说法不以为厌。
ruò jiāo yú huì jí děng fēn rén yòu dǎo shuō fǎ bù yǐ xiè
若教愚恚及等分人。诱导说法不以懈
quán shè shǐ wén shū shī lì rú wǒ shēn yù zhū tān yù
倦。设使文殊师利。如我身欲诸贪欲
zhě yì fù rú shì rú wǒ chēn huì jí yǔ yú chí yī
者亦复如是。如我嗔恚及与愚痴。一

qiè chēn huì yú chī zhī shì yì fù rú shì rú wǒ chén
切 嗔 恚 愚 痴 之 事 亦 复 如 是 。 如 我 尘

láo zhòngshēng chén láo yì fù rú shì pì rú dà huǒ xī
劳 。 众 生 尘 劳 亦 复 如 是 。 譬 如 大 火 悉

shāo cǎo mù xián shèng huì huǒ shāo chú chén láo pì rú rì
烧 草 木 贤 圣 慧 火 烧 除 尘 劳 。 譬 如 日

guāng zhào míng zhòng míng bù yǔ míng hé shèng huì rú shì juān
光 照 明 众 冥 不 与 冥 合 。 圣 慧 如 是 蠲

chú chén láo bù yǔ jù hé pì rú fēng xíng bù zhe yī qiè
除 尘 劳 不 与 俱 合 。 譬 如 风 行 不 着 一 切

shān yǔ shù mù xíng zhì pú sà yì fù rú shì bù zhe
山 与 树 木 。 行 智 菩 萨 亦 复 如 是 。 不 着

yī qiè chén láo zhī yù pì rú jié jìn shāo zhū yǒu xíng bù
一 切 尘 劳 之 欲 。 譬 如 劫 尽 烧 诸 有 形 不

shāo xū kōng xíng huì pú sà yì fù rú shì shāo zhū ài
烧 虚 空 。 行 慧 菩 萨 亦 复 如 是 。 烧 诸 爱

yù bù yǔ yī qiè chén láo jù hé pì rú jìng shuǐ bù yǔ
欲 不 与 一 切 尘 劳 俱 合 。 譬 如 净 水 不 与

huì hé pú sà rú shì bù yǔ chén jù pì rú xū kōng
秽 合 。 菩 萨 如 是 不 与 尘 俱 。 譬 如 虚 空

shòu chí yú dì zhì huì rú shì bù yǔ yù zá pì rú
受 持 于 地 。 智 慧 如 是 不 与 欲 杂 。 譬 如

dà fēng huài tiě wéi shān pú sà rú shì yǐ zhì huì shì
大 风 坏 铁 围 山 。 菩 萨 如 是 。 以 智 慧 事

chuī sǎn zhū yù pì rú yǒu xiàng míng jiū yàn qì rǔ yǔ
吹 散 诸 欲 。 譬 如 有 象 名 究 焰 气 。 乳 与

shuǐ hé zé wéi yī lèi pú sà rú shì yǐ shèng zhì huì
水合则为一类。菩萨如是。以圣智慧
yóu chú chén láo huà lìng míng zhé hé wéi yī huì pì rú
游除尘劳。化令明哲合为一慧。譬如
xū mí běi fāng tiān xià yǔ zhū qīn lǐ bù wéi fàng yì zài
须弥北方天下与诸亲里不为放逸在
yú shù xià ér zì fēn bié pú sà rú shì zhì huì zhī
于树下而自分别。菩萨如是。智慧之
míng jiàn zhòng rén gēn ér wéi fēn bié wén shū shī lì wú
明见众人根而为分别。文殊师利。吾
shēn rú jīn bú wèi yù chén yì wú suǒ nán suǒ yǐ zhě
身如今不畏欲尘亦无所难。所以者
hé wǒ xiǎo yù chén běn xī jìng gù yòu pī pú sà dà
何。我晓欲尘本悉净故。又被菩萨大
dé zhī kǎi yǒng měng jīng jìn wú suǒ è nán pì rú qiè
德之铠。勇猛精进无所恶难。譬如怯
rén qiú yú jiù zhě rú cǐ zhī lèi bù wéi yǒng měng kāi
人求于救者。如此之类不为勇猛。开
shì dà shì yì fù rú shì lí yú yù zhě bù wéi pú
士大士亦复如是。离于欲者不为菩
sà pì rú yǒu rén wéi zéi suǒ huài bù wéi měng jiàng kāi
萨。譬如有人为贼所坏不为猛将。开
shì rú shì huài ài yù zhě bù wéi pú sà pì rú rén
士如是。坏爱欲者不为菩萨。譬如人
yǐ qīng shuǐ míng zhū zhe zhuó hé zhōng xún shí jí qīng bù
以清水明珠着浊河中寻时即清。不

wéi gòu zhuó zhī suǒ rǎn wū pú sà rú shì zài yú ài
为垢浊之所染污。菩萨如是。在于爱
yù chén láo zhī zhōng bù wéi xiá huì zhī suǒ rǎn wū ěr
欲尘劳之中。不为瑕秽之所染污。尔
shí shàng jīn guāng shǒu tàn shuō cǐ yǐ fù wèn wén shū shī
时上金光首叹说此已。复问文殊师
lì hé wèi pú sà wú yǒu chén láo dá yuē jiǎ shǐ
利。何谓菩萨无有尘劳。答曰。假使
pú sà jiàn yú qǐ yì ruò jiàn miè yì bú dāng wèi zhī wéi
菩萨见于起意若见灭意。不当谓之
pú sà yě pì rú yǒu xiàn dǔ zǒng chí zhě bù dāng wèi
菩萨也。譬如有限睹总持者。不当谓
zhī huò yú wú liàng rú shì pú sà ruò dǔ chén láo yì
之获于无量。如是菩萨若睹尘劳意
yǒu qǐ miè fēi shì pú sà wú chén zhī wèi wú chén yù
有起灭。非是菩萨无尘之谓。无尘欲
zhě bú jiàn yǒu chén bú jiàn jié hèn wú jiàn bú jiàn
者。不见有尘。不见结恨。无见不见。
yuǎn lí xiǎng niàn nǎi wèi wú chén shǐ xíng zhě qí xīn
远离想念。乃谓无尘。设使行者其心
yì shí ér dé zì zài yī qiè suǒ yǒu wú ní huán xiǎng
意识而得自在。一切所有无泥洹想。
suǒ yǐ zhě hé xīn wú yù chén xiǎng niàn zhī yuán biàn dé
所以者何。心无欲尘想念之缘。便得
zì zì yě yú zhū shàn è yì fù rú shì suǒ háng wú
自恣也。于诸善恶亦复如是。所行无

xíng yǒu wéi wú wéi yǒu xíng wú xíng yī qiè zhī zhī
行。有为无为。有形无形。一切知之。

shēng sǐ chén láo yǒu yú zhī gòu mù chá yú sè ěr tīng
生死尘劳有余之垢。目察于色。耳听

yīn shēng bí xiāng shé wèi shēn gèng xīn fǎ ruò
音声。鼻香。舌味。身更。心法。若

dé dìng yì zhì zài dàn bó yú ài yù chén zé wú gòu
得定意志在澹泊。于爱欲尘则无垢

huì ěr nǎi míng yuē wú yǒu fàng yì hào yuē wú yè
秽。尔乃名曰无有放逸。号曰无业。

ér wú suǒ xí sī zhī wèi yě wú chén láo zhě lí yú
而无所习斯之谓也。无尘劳者。离于

yǒu wéi jí wú wéi zāi nǎi wú jiǎn cǐ fù cì dà zī
有为及无为哉。乃无瑕疵。复次大姊。

jiǎ shǐ pú sà shēn wú chén láo zé néng dù tuō tā rén yù
假使菩萨身无尘劳。则能度脱他人欲

gòu rú lái shuō cǐ wéi wú chén láo jiù jì tā rén chén
垢。如来说此为无尘劳。救济他人尘

láo zhī zūn xiū pú sà nǎi wéi jīng jìn nǚ yòu wèn
劳之欲。遵修菩萨乃为精进。女又问

yán hé wèi pú sà xiàn zài mù qián jīng jìn zhě hū wén
言。何谓菩萨现在目前精进者乎。文

shū shī lì dá yuē guān yú kōng wú ér bù tuì zhuǎn zhòng
殊师利答曰。观于空无而不退转。众

shēng xié jiàn zé xìng dà āi guān yú wú xiāng ér bù tuì
生邪见则兴大哀。观于无相而不退

zhuǎn zhòngshēng yǒu xiāng zé yǐ mǐn jì guān yú wú yuàn ér
转。众生有相则以愍济。观于无愿而
bù tuì zhuǎn zhòngshēng tān yuàn zé yǐ mǐn jì guān wú suǒ
不退转。众生贪愿则以愍济。观无所
xíng ér bù tuì zhuǎn zhòngshēng zhe xíng zé yǐ mǐn jì guān
行而不退转。众生着行则以愍济。观
wú suǒ shēng ér bù tuì zhuǎn zhòngshēngshēng sǐ zé yǐ mǐn
无所生而不退转。众生生死则以愍
jì guān wú suǒ qǐ ér bù tuì zhuǎn zhòngshēng qǐ miè zé
济。观无所起而不退转。众生起灭则
yǐ mǐn jì guān shēng wén chéng huò shēng wén guǒ shǐ bù tuì
以愍济。观声闻乘获声闻果使不退
zhuǎn guān yuán jué chéng huò yuán jué guǒ shǐ bù tuì zhuǎn guān
转。观缘觉乘获缘觉果使不退转。观
pú sà chéng zé yǐ mǐn āi yī qiè qún shēng shì wéi pú
菩萨乘则以愍哀一切群生。是为菩
sà xí píng děng xíng jīng jìn zhī shì pì rú zhàng fu xíng
萨习平等行精进之事。譬如丈夫行
rù jù hǎi chāo jìn jí yuǎn nǎi zhì zhòng bǎo rú shì dà
入巨海。超进极远乃致众宝。如是大
zī zhèng dì guān chá kōng wú xiāng yuàn jí wú suǒ xíng bù
姊。正谛观察空无相愿及无所行。不
shēng bù qǐ shēng wén zhī chéng yuán jué zhī chéng lìng nán
生不起。声闻之乘。缘觉之乘。令难
jìn zhě zhì bù tuì zhuǎn nǎi lí yīn yuán yòu rú yǒu rén
进者至不退转。乃离因缘。又如果有人

rù dà zhànzhōng shǐ nán jìn zhě jiāng hù fèn zhèng lìng wú
入大战中。使难进者将护忿诤。令无
suǒ hài zhì wéi nán yě rú shì dà zī qí dì guān chá
所害致为难也。如是大姊。其谛观察
sān tuō mén zhě bù shī shàn quán qí nán yì ěr
三脱门者。不失善权其难亦尔。

nǚ fù wèn yán hé wèi pú sà wéi quán fāng biàn
女复问言。何谓菩萨为权方便。

wén shū shī lì dá yuē quán fāng biàn zhě zhī qí shí jié
文殊师利答曰。权方便者。知其时节
bù shě kǒng wèi shēng sǐ fēn bù ní huán bàn dǎng quán fāng
不舍恐畏生死分部泥洹伴党。权方
biàn zhě shì kǒng jù mén wèi shēng sǐ mén ní huán zhī
便者。示恐惧门。谓生死门。泥洹之
mén kōng wú zhī mén suǒ jiàn zhī mén wú xiàng zhī mén
门。空无之门。所见之门。无相之门。
wú yuàn zhī mén bǐ suǒ xiǎng mén wú suǒ xíng mén jīng
无愿之门。彼所想门。无所行门。精
jìn běn dé zūn xíng zhī mén wú suǒ chū mén xiàn shì zhī
进本德遵行之门。无所出门。现世之
mén wú suǒ lì mén yīn zhǒng zhū rù wú suǒ qǐ mén
门。无所立门。阴种诸入无所起门。
wú suǒ miè mén diǎn suǒ xíng mén dàn bó zhī mén kāi huà
无所灭门典所行门。澹泊之门。开化
zhòngshēng dǎo shì zhī mén fǎ jiè zhī mén hù zhèng fǎ
众生导示之门。法界之门。护正法

mén shēng wén zhī mén yuán jué zhī mén shuō fó dào mén
门。声闻之门。缘觉之门。说佛道门。

dù fó dào mén ruò shǐ pú sà jiàn kǒng jù mén zhě yú
度佛道门。若使菩萨见恐惧门者。于

yī qiè mén ér wú suǒ zhù shì zé míng yuē shàn quán fāng
一切门而无所著。是则名曰善权方

biàn qǔ yào yán zhī tān yù mén zāi lí zhū ài gù chēn
便。取要言之贪欲门哉离诸爱故。嗔

nù mén zāi lí yú jié hèn yú chī mén zāi lí yú bù
怒门哉离于结恨。愚痴门哉离于不

míng chén láo mén zāi lí yú huì zhuó zhū qù mén zāi wú
明。尘劳门哉离于秽浊。诸趣门哉无

wǎng lái gù shì wéi pú sà shàn quán fāng biàn zhì yú yī
往来故。是为菩萨善权方便。至于一

qiè yú fū xíng mén suǒ xué wú xué yuán jué pú sà rú lái
切愚夫行门。所学无学缘觉菩萨如来

zhī mén qí néng xiǎo liǎo cǐ zhū mén zhě shì zé míng wéi
之门。其能晓了此诸门者。是则名为

shàn quán fāng biàn
善权方便。

ěr shí shì zūn zài líng jù shān yóu quán shuǐ biān ér
尔时世尊在灵鹫山。游泉水边而

yǐ jīng xíng xián zhě ā nán shì cóng jù yān yú shì shì
以经行。贤者阿难侍从俱焉。于是世

zūn zé yǐ yáo zàn shàn zāi shàn zāi wén shū shī lì
尊。则以遥赞。善哉善哉文殊师利。

shì wéi pú sà fèng xí píng děng xiàn zài mù qián shàn quán fāng
是为菩萨奉习平等现在目前善权方

biàn jīng jìn zhī xíng rú rén suǒ yún děng wú chà tè yě
便精进之行。如仁所云等无差特也。

yú shí yǐ cǐ shàn zāi zhī yīn jí dé pǔ gào sān qiān shì
于时以此善哉之音。即得普告三千世

jiè qí shēng xī zhōu liù fǎn zhèn dòng zé wú yāng shù tiān
界。其声悉周六反震动。则无央数天

lóng guǐ shén jiǎn tà hé ā xū lún jiā liú luó zhēn tuó luó
龙鬼神捷沓和阿须伦迦留罗真陀罗

mó xiū lè rén yǔ fēi rén shì fàn sì wáng wén shàn zāi
摩休勒。人与非人。释梵四王闻善哉

yīn jiē shòu gào jiù wǎng yì fó suǒ qí shǒu zú xià tuì zhù
音皆受告敕。往诣佛所稽首足下退住

yī miàn gè bái fó yán xiàng zhě dà shèng wèi hé suǒ
一面。各白佛言。向者大圣为何所

zàn nǎi gào sān qiān xī jiàn méng jiù dà qiān shì jiè liù
赞。乃告三千悉见蒙敕。大千世界六

fǎn zhèn dòng shì zūn dá yuē tiān zǐ yù zhī tàn wén
反震动。世尊答曰。天子欲知。叹文

shū shī lì yǒu suǒ quàn huà yě yòu wèn jīn zhě suǒ yóu
殊师利有所劝化也。又问。今者所游。

fó yán yú wáng shě chéng dōng mén zhī xià zài zhōng jiē lù
佛言。于王舍城东门之下在中街路。

wéi shàng jīn guāng shǒu guǎng shuō jīng fǎ tán lùn suǒ qù tiān
为上金光首。广说经法谈论所趣。天

zǐ rǔ děng wǎng qiú fǎ yì shí tiān lóng shén jiǎn tà hé ā
子女等往求法谊。时天龙神犍沓和阿

xū lún jiā liú luó zhēn tuó luó mó xiū lè rén yǔ fēi rén
须伦迦留罗真陀罗摩休勒人与非人。

shì fàn sì wáng yī qiè qiān rán gòng yì wén shū shī lì tán
释梵四王。一切僉然共诣文殊师利谈

suǒ zì xiàn bàn shēn ér yǔ tiān huā xī jiē zhōu biàn wáng
所。自现半身而雨天花。悉皆周遍王

shě dà chéng yú bǐ shì shí zhū tiān jiàn rén rén jiàn zhū
舍大城。于彼世时诸天见人人见诸

tiān gè zì ān yīn wú zhèng sòng zhě yòu wáng shě chéng wú
天。各自安隐无诤讼者。又王舍城无

shù qiān rén gè qǔ zhū tiān suǒ sǎn zhī huā jī yì wén
数千人。各取诸天所散之花。赍诣文

shū shī lì shí ā shé shì wáng yǔ sì bù bīng hòu gōng cǎi
殊师利。时阿闍世王与四部兵后宫嫒

nǚ dà chén bǎi guān cóng zhū xiǎo wáng jù gòng wǎng yì wén shū
女大臣百官。从诸小王俱共往诣文殊

shī lì yòu zhū zūn zhě jí zhǎng zhě zǐ tài zǐ qún chén
师利。又诸尊者及长者子太子群臣。

jiàn shàng jīn guāng shǒu wēi yí yào hè zhū gēn dàn pà pò
见上金光首威仪耀赫诸根澹怕。破

huài chén láo lí yú diān dǎo shū miào zhī dé ér zì zhuāng
坏尘劳离于颠倒。殊妙之德而自庄

yán jiàn yǐ rú shì bú fù xīng fā tān yù zhī xiǎng
严。见已如是不复兴发贪欲之想。

ěr shí wén shū shī lì gào shàng jīn guāng shǒu jīn
尔时文殊师利。告上金光首。今

zhě zhòng rén pǔ lái jí huì yǐ hé děng gù wú fù rǎn
者众人普来集会。以何等故无复染

zhe qián suǒ yù chén jīn wéi ān zài nǚ bái wén shū shī
着。前所欲尘今为安在。女白文殊师

lì yī qiè zhòngshēng chén láo zhī yù zé jiàn lì zhì huì
利。一切众生尘劳之欲。则建立志慧

tuō běn jì zhù yú fǎ jiè wú běn zhī chù wú běn rú
脱本际。住于法界无本之处。无本如

cǐ ér wú chà tè wú shēng wú miè yì wú suǒ chù yòu
此而无差特。无生无灭亦无所处。又

bǐ chén yù zé wéi běn jìng fēn bié píng děng yòu wèn nǚ
彼尘欲则为本净。分别平等。又问女

yuē hé wèi chén yù ér wéi běn jìng dá yuē wú xiǎng
曰。何谓尘欲而为本净。答曰。无想

bu xiǎng wú yīng bu yīng yǐ cǐ chén yù zé wéi běn
不想。无应不应。以此尘欲则为本

jìng chén cóng shùn xíng ér wú suǒ qǐ zé wéi běn jìng
净。尘从顺行而无所起。则为本净。

dāng zhī chén yù yīn kè yóu lái xiǎo liǎo kōng huì yǔ dào
当知尘欲因客。游来。晓了空慧与道

tóng jū wú xiàng zhī huì wú yuàn zhī huì běn jìng zhī
同居。无相之慧。无愿之慧。本净之

míng ér jù tóng jū chá cǐ yī qiè xī wú suǒ yǒu
明。而俱同居。察此一切悉无所有。

pì rú shé huī hán dú hài rén ruò yǒu rén lái ér jī
譬 如 蛇 虺 含 毒 害 人 。 若 有 人 来 而 齎

liáng yào néng xiāo huì dú shé zhè jiàn yào dú jí miè chú
良 药 能 消 毒 害 。 蛇 这 见 药 毒 即 灭 除 。

nán nǚ dà xiǎo zhī dú xiē jìn xī gòng xì nòng zhe xiè xī
男 女 大 小 知 毒 歇 尽 。 悉 共 戏 弄 着 械 膝

shàng wú suǒ shāng hài yì bú shì rén rú shì rén zhě
上 。 无 所 伤 害 亦 不 螫 人 。 如 是 人 者 。

běn wèi céng wén fǎ lǜ zhī shí niàn yú bú shùn suǒ jiàn diān
本 未 曾 闻 法 律 之 时 。 念 于 不 顺 所 见 颠

dǎo chǔ yú chén yù wéi zhī suǒ shāo jǐ shēn tān yù zì
倒 。 处 于 尘 欲 为 之 所 烧 。 己 身 贪 欲 自

zhe yán sè yǐ néng guān liǎo sè rú jù mò zé zhī shēn
着 颜 色 。 已 能 观 了 色 如 聚 沫 。 则 知 身

fǎ yóu rú huàn huà fēn bié xì lè ruò rú yú mèng yǐ
法 犹 如 幻 化 。 分 别 戏 乐 若 如 于 梦 。 已

jiě ài yù ruò rú shuǐ pào mìng rú zhāo lù wàn wù wú
解 爱 欲 若 如 水 泡 。 命 如 朝 露 万 物 无

cháng xiǎo liǎo zhū yīn jiē tóng nǎo huàn zhī shēn bú jìng xī
常 。 晓 了 诸 阴 皆 同 恼 患 。 知 身 不 净 悉

wéi kōng wú guān yī qiè fǎ jiē wú wú wǒ zhèng dì sī
为 空 无 。 观 一 切 法 皆 无 吾 我 。 正 谛 思

wéi běn mò xī xū bù huǐ tā rén bú zì chēng yù yì
惟 本 末 悉 虚 。 不 毁 他 人 不 自 称 誉 。 亦

bú zì fù bù fù tā yú jīn wǒ cóng rén wén suǒ shuō
不 自 缚 不 缚 他 余 。 今 我 从 仁 闻 所 说

fǎ xún jí xìn lè biàn dé jiě tuō shì gù yǎn shì wú
法。寻即信乐便得解脱。是故眼视无
suǒ rǎn zhe suǒ yǐ zhě hé shěng rén zhī shuō yīng qí suǒ
所染着。所以者何。省仁之说应其所
zuò ér chù chén láo rú shì jì chén yì wú yù gòu shuí néng
作而处尘劳。如是计尘亦无欲垢谁能
jiàn zhě
见者。

ěr shí shàng jīn guāng shǒu bái wén shū shī lì yī
尔时上金光首白。文殊师利。一

qiè dà huì zhū tiān rén mín jiāng wú kǒng jù wéi wéi fēn
切大会诸天人民将无恐惧。唯为分
bié rú yīng shuō fǎ lìng zhū tiān rén xiǎo liǎo chén yù běn
别如应说法。令诸天人晓了尘欲。本
xī qīng jìng mǐn āi yī qiè shǐ fā wú shàng zhèng zhēn dào
悉清净愍哀一切。使发无上正真道
yì wén shū shī lì dá yuē yù chén běn jìng xìn lè zhě
意。文殊师利答曰。欲尘本净信乐者
xī suǒ yǐ zhě hé yòng bù jué gù jué chén qīng jìng zé
希。所以者何用不觉故。觉尘清净则
chéng dào yī pì rú wú shēng zhī huǒ bù néng shāo rén rú
成道矣。譬如无生之火不能烧人。如
shì dāng zhī wú xiǎng zhī niàn bù xíng wú wǒ yě rú suǒ
是当知无想之念不行吾我也。如所
xìng huǒ hái zì shāo jǐ rú shì dāng zhī sī xiǎng zhī niàn
兴火还自烧己。如是当知思想之念。

chén láo tān yù zào shēng sǐ shēn rú mù shēng huǒ qí yàn
尘劳贪欲造生死身。如木生火其焰
suí shèng rú shì dāng zhī xié jiàn diān dǎo xīng qǐ chén láo
遂盛。如是当知邪见颠倒兴起尘劳
sān jiè rán chì rú huǒ miè hòu wú fù yàn guāng rú shì
三界然炽。如火灭后无复焰光。如是
dāng zhī dǎo jiàn yǐ zhǐ chén zé bù qǐ jí yú sān jiè bú
当知倒见已止尘则不起。即于三界不
xīng láo gòu rú bǎi qiān suì huǒ miè bù rán rén bù yí
兴劳垢。如百千岁火灭不然。人不疑
kǒng wèi yú lěng huī rú shì dāng zhī suī ruò gān jié xí yù
恐畏于冷灰。如是当知虽若干劫习欲
chén huì yǐ jiě guān zhī wú suǒ jī jù rú huǒ miè jìn
尘秽。已解观之无所积聚。如火灭尽
bù kě shī yòng huì míng dàn pà chén láo bú xīng rú shēn
不可施用。慧明澹怕尘劳不兴。如身
zhōng huǒ wēn rè suī shèng zé wú suǒ shāo rú shì jì zhī
中火温热虽盛则无所烧。如是计之。
qí xīn běn jìng xiǎn yào zhī míng kè chén yù qǐ zhōng bù
其心本净显耀之明。客尘欲起终不
rǎn wū xīn zhī yuán jì yě yú shì wén shū shī lì fù wèn
染污心之源际也。于是文殊师利复问
qí nǚ yòu dāng yún hé guān yú sè shēn dá yuē yóu
其女。又当云何观于色身。答曰。犹
rú shuǐ zhōng zhī yuè yǐng yě yòu wèn yún hé guān wǔ yīn
如水中之月影也。又问。云何观五阴

tǐ dá yuē yóu rú wú huà rú lái zhī huà yě yòu
体。答曰。犹如无化如来之化也。又

wèn zhū zhǒng dāng yún hé guān dá yuē yóu rú shuǐ huǒ
问。诸种当云何观。答曰。犹如水火

èr jiè yě yòu wèn yún hé guān zhū rù shì hū dá
二界也。又问。云何观诸入事乎。答

yuē yóu rú wú shī yīn yuán zuì fú suǒ xíng yě yòu wèn
曰。犹如无施因缘罪福所行也。又问。

yún hé guān cǐ zhū huì dá yuē ér xī zhào yào huì zhě
云何观此诸会。答曰。而悉照曜会者

xīn xìng yòu wèn yún hé hái guān ěr shēn dá yuē
心性。又问。云何还观尔身。答曰。

yóu rú wú zhī fù mǔ píng děng dìng zhě ér wú yòu èr
犹如吾之父母。平等定者而无有二

yě yòu wèn yún hé yǐ guān wú shēn dá yuē yóu
也。又问。云何以观吾身。答曰。犹

rú shēng máng bú jiàn zhū sè yòu wèn yún hé céng tīng cǐ
如生盲不见诸色。又问。云何曾听此

fǎ hū dá yuē yǐ wén shì fǎ rú huàn shī huà huà rén
法乎。答曰。已闻是法如幻师化化人

suǒ tīng yě yòu wèn yún hé nǚ qǐ wéi fā wú shàng zhèng
所听也。又问。云何汝岂为发无上正

zhēn dào hū dá yuē wú zé shì dào wú suǒ zhì qiú
真道乎。答曰。吾则是道无所志求。

yòu wèn yún hé wéi fèng xíng yú shī dù wú jí hū dá
又问。云何为奉行于施度无极乎。答

yuē xiū yī qiè dù shě zhū chén láo yě yòu wèn wéi
曰。修一切度舍诸尘劳也。又问。为
jù zú jiè dù wú jí hū dá yuē suǒ jù zú zhě zhōu
具足戒度无极乎。答曰。所具足者周
mǎn rú kōng yě yòu wèn wéi fèng xíng yú rěn rǔ hū
满如空也。又问。为奉行于忍辱乎。
dá yuē suǒ kě zūn xiū yī qiè zhū fǎ wú qǐ wú shēng
答曰。所可遵修一切诸法无起无生。
yòu wèn wéi yīn qín jīng jìn xíng hū dá yuē xiū xíng
又问。为殷勤精进行乎。答曰。修行
zhū fǎ wú suǒ zhì còu yě yòu wèn yǐ wéi jiàn lì jì
诸法无所至凑也。又问。以为建立寂
dù wú jí hū dá yuē jiàn yú fǎ jiè zhù wú suǒ zhù
度无极乎。答曰。建于法界住无所住
yě yòu wèn wéi yǐ jù zú zhì dù wú jí hū dá
也。又问。为已具足智度无极乎。答
yuē zhì wú jiāo màn xīn bú zì dà yě yòu wèn wéi
曰。志无憍慢心不自大也。又问。为
xíng cí hū dá yuē yǐ wéi xiǎo liǎo yī qiè zhòngshēng xī
行慈乎。答曰。以为晓了一切众生悉
wú suǒ yǒu yòu wèn dāng yú hé qiú dà āi pú sà hū
无所有。又问。当于何求大哀菩萨乎。
dá yuē dāng yú zhòngshēng chén láo zhōng qiú suǒ yǐ zhě
答曰。当于众生尘劳中求。所以者
hé dà āi pú sà yù dé zhì yù zhòngshēng chén láo zé
何。大哀菩萨欲得制御众生尘劳。则

fā wú shàngzhèngzhēn dào yì yě yòu wèn xíng xǐ pú sà
发无上正真道意也。又问。行喜菩萨

dāng fù hé qiú dá yuē jǐ xīn zhēn shí zhì xìng qīng jìng
当复何求。答曰。己心真实志性清净。

huà zhū yōu qī shì pú sà xǐ yě yòu wèn pú sà hòng
化诸忧戚是菩萨喜也。又问。菩萨行

hù yún hé jù zú hū dá yuē zhòngshēng suǒ zhèngbiàn dòu
护云何具足乎。答曰。众生所诤变斗

zhī shì jù zú huà zhī shǐ zhì ān hé yòu wèn hé
之事。具足化之使至安和。又问。何

wèi wéi zhèng dá yuē juān chú wú shí xū wěi chén láo
谓为诤。答曰。蠲除无实虚伪尘劳。

zhì jiàn fó dào zhě yě yòu wèn yǔ shuí gòng zhèng dá
志建佛道者也。又问。与谁共诤。答

yuē yǔ wài zhòng xié yì xué xīn bù tóng zhě yě yòu
曰。与外众邪异学心不同者也。又

wèn zhòng xié yì xué wèi hé suǒ shì dá yuē jiàn tā
问。众邪异学为何所是。答曰。见他

suǒ xìng bù néng rěn rǔ ér zì suí zhě yě yòu wèn pú
所兴不能忍辱而自随者也。又问。菩

sà rěn rǔ hé suǒ zhì qù dá yuē kāi huà yī qiè zhòng
萨忍辱何所志趣。答曰。开化一切众

shēng zhī gù yě suǒ yī zhě hé ruò bù kāi dǎo hé
生之故也。所以者何。若不开导。何

wèi rěn rǔ huà zhòngshēng zhě wú chēn jié hèn yì bù yōu
谓忍辱化众生者。无嗔结恨亦不忧

qī zé wéi rěn rǔ yòu wèn hé wèi wēi hài dá
戚。则为忍辱。又问。何谓危害。答

yuē jī lěi dé běn wéi yōu nǎo shì shì wéi wēi hài
曰。积累德本为忧恼事。是为危害。

yòu wèn hé wèi wú hài hū dá yuē zhū jiè bù yōu
又问。何谓无害乎。答曰。诸界不忧

zé wéi shǒu rén cǐ wèi wú hài yě yòu wèn hé wèi
则为守仁。此谓无害也。又问。何谓

pú sà xuǎn zé zhàn dòu dá yuē xuǎn zé zhū fǎ wú suǒ
菩萨选择战斗。答曰。选择诸法无所

huò gù yòu wèn yún hé pú sà xiáng fú zhòng mó dá
获故。又问。云何菩萨降伏众魔。答

yuē wú suǒ zhù gù bú miè chén láo suǒ yǐ zhě hé
曰。无所著故不灭尘劳。所以者何。

pú sà xiáng fú wǔ yīn bù yǔ chén jù yǐ cǐ shèng mó
菩萨降伏五阴不与尘俱。以此胜魔

pú sà jiàng chén bù wū běn jìng jiū jìng běn mò xiǎo liǎo
菩萨降尘不污本净。究竟本末晓了

zhū fǎ kāi huà zhòngshēng chú lǎo sǐ huàn gào zhū tiān
诸法。开化众生除老死患。告诸天

zǐ wén shū shī lì pú sà zhě zé wéi yǐ lí yī qiè
子。文殊师利菩萨者。则为已离一切

zhī zhì zhū tōng huì xiǎng yě yòu wèn nǚ yán yún hé
之智诸通慧想也。又问。女言。云何

pú sà kāi huà zhòngshēng dá yuē zhuān bīng shàn quán xiū xíng
菩萨开化众生。答曰。专秉善权修行

zhì huì yòu wèn yún hé pú sà jiàn lì qún shēng dá
智慧。又问。云何菩萨建立群生。答
yuē jiàn lì jī xīn zhī huì shèng dá pú sà nǎi néng kāi
曰。建立己心之慧圣达菩萨。乃能开
huà yī qiè qún shēng yòu wèn jīn nǚ shuō fǎ cǐ zhī zhòng
化一切群生。又问。今女说法此之众
huì xī shàn tīng shòu yě dá yuē cǐ bù wéi shàn tīng shòu
会悉善听受也。答曰。此不为善听受
zhě yě suǒ yī zhě hé yǒu bǐ wǒ xiǎng ér fǎn quàn
者也。所以者何。有彼我想而反劝
ěr lì yú shí gù yě yòu wèn yún hé wén fǎ wéi
耳。立于识故也。又问。云何闻法为
shàn tīng zhě dá yuē shè néng xìn jǐ rú mèng qí shuō
善听者。答曰。设能信己如梦。其说
jīng fǎ rú huàn shī huà liǎo tīng jiǎ yīn bù zhe qí shēng
经法如幻师化了听假音。不着其声
bú zào jiě tuō yǒu èr shì zhě shì nǎi míng wéi shàn tīng
不造解脱。有二事者。是乃名为善听
shòu fǎ yě yòu wèn yún hé tīng chéng fǎ lǐ dá yuē
受法也。又问。云何听承法理。答曰。
wén shū shī lì guī mìng fǎ zhě yě
文殊师利归命法者也。

ěr shí shàng jīn guāng shǒu chéng wén shū shī lì tóng
尔时上金光首。承文殊师利童

zhēn jiàn lì wēi shén yì yǐ běn dé suǒ xiū zhì huì yú
真建立威神。亦已本德所修智慧。于

zhòng huì zhōng rú yīng shuō fǎ wàn èr qiān rén jiē fā wú
众会中如应说法。万二千人。皆发无
shàng zhèng zhēn dào yì wǔ bǎi tiān zǐ sù zhí dé běn zhì
上正真道意。五百天子。宿殖德本志
pú sà chéng zhě dé bù qǐ fǎ rěn sān wàn èr qiān tiān
菩萨乘者。得不起法忍。三万二千天
yǔ rén yuǎn chén lí gòu zhū fǎ dé fǎ yǎn jìng nǚ shuō
与人。远尘离垢诸法得法眼净。女说
fǎ yǐ xīn huái xīn yù zé zì dǎi dé róu shùn fǎ rěn
法已心怀欣豫。则自逮得柔顺法忍。
jí biàn tóu shēn wén shū shī lì zú xià zì guī wéi yuàn zhì
即便投身文殊师利足下自归。唯愿至
shèng tīng wǒ zhī shēn dé wéi shā mén jiā āi jì tuō bú
圣。听我之身得为沙门。加哀济脱不
shùn zhī niàn zhòng rén suǒ xíng jiē fēi xián guān yě shí wén
顺之念。众人所行皆非贤观也。时文
shū shī lì yán pú sà bù yǐ chú jǐ fā zhě wéi shì chū
殊师利言。菩萨不以除已发者为是出
jiā yě suǒ yǐ zhě hé qí néng duàn miè zhòng shēng yù chén
家也。所以者何其能断灭众生欲尘。
shǐ xiū jīng jìn nǎi shì pú sà zhī chū jiā yǐ pú sà
使修精进。乃是菩萨之出家矣。菩萨
bù yǐ zì pī jiǎ shā wéi shì chū jiā yě jiǎ shā míng zhě
不以自被袈裟为是出家也袈裟名者
jìn yuē qù huì dāng qù zhòng shēng yín nù chī gòu lìng wú xiá
晋曰去秽当去众生淫怒痴垢令无瑕

cí cháng xíng jīng jìn nǎi shì pú sà zhī chū jiā yì pú
疵。常行精进乃是菩萨之出家矣。菩

sà bù yǐ zì fèng jìn jiè wéi shì chū jiā wèi huà zhòng
萨不以自奉禁戒为是出家。谓化众

shēng lìng shǒu jīn shèn nǎi shì pú sà zhī chū jiā yì pú
生令守谨慎。乃是菩萨之出家矣。菩

sà bù yǐ zì chù xián jū wéi shì chū jiā yě jiǎ shǐ wǔ
萨不以自处闲居为是出家也。假使五

qù suí zhū qún lèi xī néng jiàn zhī lì huì xián jū nǎi
趣随诸群类。悉能建之立慧闲居。乃

shì pú sà zhī chū jiā yì pú sà bù yǐ yán mào xíng róng
是菩萨之出家矣。菩萨不以颜貌形容

wēi yí lǐ jié wéi shì chū jiā yě huà zhū lí shù quàn lì
威仪礼节为是出家也。化诸黎庶劝立

cí āi nǎi shì pú sà zhī chū jiā yì pú sà bù yǐ
慈哀。乃是菩萨之出家矣。菩萨不以

xìng jǐ gōng dé wéi shì chū jiā yě quàn xiǎn zī mào yī qiè
兴己功德为是出家也。劝显滋茂一切

zhòngshēng zhí dé běn zhě nǎi shì pú sà zhī chū jiā yì
众生殖德本者。乃是菩萨之出家矣。

pú sà bù yǐ jì jǐ zhì yú miè dù wéi shì chū jiā yě
菩萨不以济己志于灭度为是出家也。

jiě tuō yī qiè zhòngshēng xīn xìng lìng zhì miè dù nǎi shì
解脱一切众生心性令致灭度。乃是

pú sà zhī chū jiā yì pú sà bù yǐ chú jǐ chén láo wéi
菩萨之出家矣。菩萨不以除己尘劳为

shì chū jiā yě miè qù yī qiè zhòngshēngchén láo nǎi shì
是出家也。灭去一切众生尘劳。乃是

pú sà zhī chū jiā yī pú sà bù yǐ piān hù jǐ shēn dú
菩萨之出家矣。菩萨不以偏护己身独

shǒu qí xīn wéi shì chū jiā yě jiāng hù yī qiè qún méng
守其心为是出家也。将护一切群萌

xīn zhì nǎi shì pú sà zhī chū jiā yī pú sà bù yǐ
心志。乃是菩萨之出家矣。菩萨不以

zì tuō jǐ zhě wéi shì chū jiā yě dù tuō yī qiè qún méng
自脱己者为是出家也。度脱一切群萌

wǎng fǎn nǎi shì pú sà zhī chū jiā yī pú sà bù yǐ
往反。乃是菩萨之出家矣。菩萨不以

jì jǐ shēng sǐ zhī huàn wéi shì chū jiā yě dù tuō yī
济己生死之患为是出家也。度脱一

qiè shēng sǐ zhī huàn nǎi shì pú sà zhī chū jiā yī pú
切生死之患。乃是菩萨之出家矣。菩

sà bù yǐ zhì lè ní huán wéi shì chū jiā yě jù zú yī
萨不以志乐泥洹为是出家也。具足一

qiè zhū fó zhī fǎ nǎi shì pú sà zhī chū jiā yī jiā
切诸佛之法。乃是菩萨之出家矣。加

yǐ dà āi mǐn jì zhòngshēng bú jiàn tā duǎn bù shuō qí
以大哀愍济众生。不见他短不说其

quē zàn xù bǐ rén dǔ xìn zhī dé kāi shì xìn xíng yǐ shī
阙赞叙彼人笃信之德。开示信行以施

yī qiè cǐ zhī wèi yě qí chū jiā zhě yī yī tā rén
一切。此之谓也。其出家者依倚他人

wéi pú sà zhě wú suǒ yī yī nǚ wèn wén shū shī lì
为菩萨者。无所依倚。女问文殊师利。

hé wèi chū jiā yī yī tā rén zé dá nǚ yuē qí chū
何谓出家依倚他人。则答女曰。其出

jiā zhě yī yī jìn jiè bù yī yuán jiè wéi chū jiā yě
家者。依倚禁戒不以缘戒为出家也。

nǚ yù zhī zhī zhì yú chán dìng yì bú fàng yì chū jiā
女欲知之。志于禅定意不放逸。出家

yī huì bù suí è yǒu zūn xiū tuō mén shì wéi chū jiā
依慧不随恶友。遵修脱门是为出家。

xīn wèi jiě tuō bù wéi chū jiā yòu wèn hé wèi pú sà
心未解脱不为出家。又问。何谓菩萨

bù yī tā rén dá yuē bú xìn yì rén zé wéi wú yī
不依他人。答曰。不信异人则为无倚。

yì bù xiāo xī chá tā yán sè yǒu hé zhì huì cóng qí shòu
亦不消息察他颜色。有何智慧从其受

míng bǐ děng zhī rén yǒu hé yì dé dāng cóng huò zhì zhū
明。彼等之人有何异德。当从获致诸

tōng dà huì yì yú jǐ shēn wú suǒ xī qiú cǐ jí míng
通大慧。亦于己身无所悋求。此即名

yuē bù yī tā rén wén shū shī lì shuō cǐ chū jiā pǐn
曰不倚他人。文殊师利说此出家品

shí wǔ bǎi pú sà gè tuō shēn yī zhēn bǎo yīng luò xī
时。五百菩萨各脱身衣珍宝璎珞。悉

gòng fèng shàng wén shū shī lì jiē shuō cǐ yán wén zūn suǒ
共奉上文殊师利。皆说此言。闻尊所

lùn chū jiā shàn jiāo wú děng yì dāng cóng cǐ zhèng yì xún
论出家善教。吾等亦当从此正义。寻

rú shì xíng jù zú chū jiā
如是行具足出家。

yú shì wén shū shī lì wèi shàng jīn guāng shǒu ruò
于是文殊师利。谓上金光首。若

dāng hái fù shàng sì mǎ chē yǔ wèi jiān zhǎng zhě zǐ jù
当还复上驷马车。与畏间长者子俱

wéi kāi huà shuō cǐ zé shì rǔ chū jiā zhī xíng yě shí
为开化说此。则是汝出家之行也。时

dà zhòng rén gè xīn niàn yán qǐ lí yù zhě yǔ yǒu yù
大众人各心念言。岂离欲者与有欲

rén ér jù chù hū nǚ xún zé zhī zhòng rén xīn niàn biàn
人而俱处乎。女寻则知众人心念。便

dá dà zhòng wéi fēn bié shuō lí yù pú sà yǔ yǒu yù
答大众为分别说。离欲菩萨与有欲

rén zhòng shēng zhī lèi ér jù chū shēng yù yǐ kāi huà lìng
人众生之类而俱出生。欲以开化令

qīng bái gù zhū rén yù zhī pú sà lí yú chēn huì yú
清白故。诸人欲知。菩萨离于嗔恚愚

痴。便与嗔恚愚痴群黎而俱游生。欲

yǐ kāi huà shī cí yǔ míng shè shǐ pú sà yǐ lí chén
以开化施慈与明。设使菩萨已离尘

láo biàn yǔ tān yù qún méng jù shēng kāi huà yī qiè yóu
劳。便与贪欲群萌俱生。开化一切游

yì zhī lèi yù rú rén zhě mǔ zǐ gòng chǔ wú suǒ rǎn
逸之类。喻如人者母子共处无所染
wū pú sà rú shì cháng yǔ yī qiè zhòngshēng jù huì wú
污。菩萨如是。常与一切众生俱会无
suǒ rǎn wū pì gǔ qín rén jí shén zhòu shī suī xí suǒ
所染污。譬鼓琴人及神咒师。虽习所
yù zé wú yǒu yù pú sà rú shì chǔ yú sān jiè xiǎng
欲则无有欲。菩萨如是。处于三界想
niàn zhī zhōng rú shén zhòu shù wú suǒ rǎn zhe yú shí shàng
念之中。如神咒术无所染着。于时上
jīn guāng shǒu dǎi dé shí jié huò zhì fǎ yì zhì yú guāng
金光首。逮得时节获致法谊。至于光
míng lí zhū yǎo míng dǔ jiàn chén láo kāi shì zhēn dì zé
明离诸窈冥。睹见尘劳开示真谛。则
qián qí shǒu wén shū shī lì zú xià rào zhī sān zā hái fù
前稽首文殊师利足下。绕之三匝还复
shàng chē zé shuō sòng yuē
上车。则说颂曰。

běn xìng wéi qīng jìng tān yù bù néng wū
本性为清净，贪欲不能污。

zé wú yǒu chēn huì cháng zūn xiū cí xīn
则无有嗔恚，常遵修慈心。

yì bù yǒu yú míng qǐ zhì huì guāng míng
亦不有愚冥，起智慧光明。

zhì dé yǐ rú shì rán hòu nǎi shàng chē
至德以如是，然后乃上车。

qián suí wèi jiān zǐ ér xí wéi fàng yì
前随畏间子，而习为放逸。

wú běn tān yù yì jīn zhě wéi suǒ còu
吾本贪欲意，今者为所凑。

zhū kǒng wèi nán zhě cái lì zhī tān yù
诸恐畏难者，财利之贪欲。

shàng chē yǐ lí cǐ gù jǔ shēng gē sòng
上车以离此，故举声歌颂。

pì rú chún hòu yīn jiàng yǔ rùn yú dì
譬如纯厚阴，降雨润于地。

zé bì rì gōng diàn shǐ rén yǎn bú jiàn
则蔽日宫殿，使人眼不见。

qí yào bù wéi míng yì wú duó míng zhě
其耀不为冥，亦无夺明者。

kè yún zhī suǒ wéi lìng guāng bù xiǎn xiàn
客云之所为，令光不显现。

yú zhě xīn běn jìng kè chén yì rú shì
愚者心本净，客尘亦如是。

yóu xiǎng bù jué liǎo fù bì zhì huì guāng
由想不觉了，覆蔽智慧光。

jì bǐ míng dá zhě bù wéi yǒu chù suǒ
计彼明达者，不为有处所。

yǐ juān chú chén láo zé hào wéi zhì huì
已蠲除尘劳，则号为智慧。

zhì huì bù jiāo màn xīn jìng wú sǔn jiǎn
智慧不僇慢，心净无损减。

tuī zhī wú cóng lái qù yì wú suǒ dào
推之无从来，去亦无所到。

cóng niàn bú shùn zhèng zé yǒu chén láo yù
从念不顺正，则有尘劳欲。

yǐ yīng rú fǎ niàn biàn qù wú suǒ zhì
已应如法念，便趣无所至。

míng wú yǒu chù suǒ ér wú yǒu shòu zhě
名无有处所，而无有受者。

zé yì wú suǒ shēng yì wú yǒu miè zhě
则亦无所生，亦无有灭者。

bù shī wú suǒ duàn yì bù yī tā rén
不施无所断，亦不依他人。

kuài zāi cǐ zhèng fǎ wēi miào shèn qīng jìng
快哉此正法，微妙甚清净。

pì rú yóu rán dēng zhào rù zhū yǎo míng
譬如油燃灯，照入诸窈冥。

jì bǐ àn mèi zhě bù zhī suǒ guī qù
计彼闇昧者，不知所归趣。

zhì huì yì rú shì miè chú zhòng yú míng
智慧亦如是，灭除众愚冥。

bù dǔ chén láo chù shùn niàn chéng suǒ lái
不睹尘劳处，顺念成所来。

yóu rú yǒu liáng yī liáo zhì yú zhòng bìng
犹如有良医，疗治于众病。

bú lìng shēn zēng jiǎn yì wú suǒ wàng shī
不令身增减，亦无所忘失。

bìng zé shì yóu kè qí jí yǐ miè chú
病则是游客，其疾已灭除。

yì wú yǒu yì xí bù zhī zhěn qù chù
亦无有异习，不知疹去处。

pǔ shǒu yì rú shì shàng ruǎn zhī yīn shēng
溥首亦如是，上软之音声。

dǔ zhòngshēng è jí ruò gān yǐ liáo zhì
睹众生厄疾，若干以疗治。

chú gòu lìng qīng jìng qù zhī zhì huì mén
除垢令清净，趣之智慧门。

yǒu suǒ zào biàn zhě fēi fǎ bù wéi lùn
有所造变者，非法不为论。

jīn cǐ wǔ yīn zhě jí yǔ zhū zhǒng dà
今此五阴者，及与诸种大。

shuāi rù yǐ xiǎn xiàn běn wú yǒu chà tè
衰入已显现，本无有差特。

shì bèi zhè qián shí yǒu dú chēn huì jù
是辈这前时，有毒嗔恚俱。

jīn zé wú shāng hài yì wú ruò gān biàn
今则无伤害，亦无若干变。

yú shì shàng jīn guāng shǒu zài yú chē shàng yǔ zhǎng
于是上金光首。在于车上与长

zhě zǐ wèi jiān jù rú shì bǐ xiàng yì yú qīng jìng yóu
者子畏间俱。如是比像诣于清净游

guān zhī yuán wén shū shī lì ér shuō jīng diǎn yī qiè zhòng
观之园。文殊师利而说经典。一切众

huì huān xǐ yǒng yuè qí xīn kāi jiě gèn rán míng dá xián
会欢喜踊跃。其心开解亘然明达。咸

xī yán yuē dāng gòng jù wǎng fèng yì rú lái tīng suǒ shuō
悉言曰。当共俱往奉诣如来听所说

fǎ shě yóu guān chù zhì fó jīng shě
法。舍游观处至佛精舍。

ěr shí shàng jīn guāng shǒu yǔ zhǎng zhě zǐ wèi jiān
尔时上金光首与长者子畏间

jù zài yóu guān yuán sǎn huā shāo xiāng zhuāng yán bǎo gài bàn
俱。在游观园散花烧香。庄严宝盖办

yǐn shí zhuàn zuò chàng jī lè ér xiāng yú lè zá huò dǎo
饮食馔。作倡妓乐而相娱乐。杂和捣

xiāng yǐ zì fēn xūn yú shí bǐ nǚ guān zhǎng zhě zǐ jí
香以自芬薰。于时彼女。观长者子及

lái huì rén yì yǐ mǎn zú shén tōng zhī lì zì huà qí
来会人意以满足。神通之力自化其

shēn yīng shí zhōng wáng yán sè biàn è yóu rú sǐ rén
身。应时终亡颜色变恶。犹如死人。

yǎn ěr bí kǒu nóng xuè liú chū shēn tǐ kuì làn bù kě fù
眼耳鼻口脓血流出。身体溃烂不可复

shì kǒu zhōng chòu qì bó bó xīng huì yī qiè máo kǒng è
视。口中臭气淙淙腥秽。一切毛孔恶

lù jiē chū qí fù kuì huài cháng wèi gān fèi pí shèn wǔ
露皆出。其腹溃坏肠胃肝肺脾肾五

zàng shǐ niào suǐ nǎo xī wéi liú yì qīng yíng fēi jí zhōu
脏。屎尿髓脑悉为流溢。青蝇飞集周

zā gòng shí shí zhǎng zhě zǐ jiàn cǐ nǚ shēn biàn zhuàng rú
匝共食。时长者子。见此女身变状如

shì bù jù bù ān yù qiú zì guī jì tuō shì huàn jīn
是怖惶不安。欲求自归济脱是患。今

zāo nán nán wú jí zhī kǒng dāng cóng hé suǒ miǎn dà yōu
遭难难无极大之恐。当从何所免大忧

fán gè huái èr nán fán fū zhī shì jiàn zhòng xiá huì
烦。各怀二难。凡夫之士见众瑕秽

jǐ zhī zuì jiù jiāng wú dì wáng ā shé shì zhī wēi hài
己之罪咎将无帝王。阿闍世知危害

wǒ mìng yī qiè juàn shǔ jí zhū huì rén xī gòng jīng bù
我命。一切眷属及诸会人。悉共惊怖

zhì huái zhàn lì gè gè yì yán dāng yú hé qiú tiān lóng
志怀战栗。各各谊言当于何求。天龙

guǐ shén ruò jiǎn tà hé shā mén fàn zhì jiù tuō dà è
鬼神。若捷沓和。沙门梵志救脱大厄。

qí zhǎng zhě zǐ dé běn bù chún yǐ wén wén shū shī lì
其长者子德本不纯。已闻文殊师利

shuō jīng dāng suǒ shī xíng ér bù xiǎo liǎo yú shí wén shū
说经。当所施行而不晓了。于时文殊

shī lì tóng zhēn wēi shén suǒ lì lìng yuán shù mù zì rán
师利童真威神所立。令园树木自然

shēng chū zàn shuō sòng yuē
声出。赞说颂曰。

rú jīn nián shào jiàn zhū fǎ zì rán shù
如今年少见，诸法自然数。

sān jiè xū wú shí rú huàn shī xiàn huà
三界虚无实，如幻师现化。

yú gāng suǒ mí huò xiǔ ròu zhī tú fù
愚戇所迷惑，朽肉之涂覆。

sī xiǎng bǐ xū wěi yú zhě shēng rǎn wū
思想彼虚伪，愚者生染污。

pì zhī rú huà píng zhōng mǎn chéng bú jìng
譬之如画瓶，中满盛不净。

ér rén bù fēn bié dài zhe tóu shàng xíng
而人不分别，戴着头上行。

yǐ zhī zhōng suǒ yǒu pò huài zé xī xiàn
已知中所有，破坏则悉现。

bú jìng zì liú chū wú qí nǎi bèng zǒu
不净自流出，无奇乃迸走。

wú zhì yì rú shì zhì rǎn zhe nǚ sè
无智亦如是，志染着女色。

dù jiàn xiàng yán mào sī xiǎng yǐ zì wū
睹见像颜貌，思想以自污。

nián shào jīn dāng guān kāi huà zì rán shēn
年少今当观，开化自然身。

míng zhě qǐ zhe cǐ xiá huì zhī chòu è
明者岂着此，瑕秽之臭恶。

nián shào mò kǒng jù wú dé wèi xū wěi
年少莫恐惧，无得畏虚伪。

rén zhě qián suǒ jí zhū fǎ zì rán ěr
仁者前所集，诸法自然尔。

shì zūn zhī xìng chū shī kǒng shǐ wú wèi
世尊之兴出，施恐使无畏。

hào wèi shì shī zǐ jiǎng shuō shàng miào fǎ
号谓释师子，讲说上妙法。

ài yù fēi cháng jiǔ yóu rú diàn hū xiàn
爱欲非常久，犹如电忽现。

suī dǔ wú yǒu shí huì zhě wú suǒ zhù
虽睹无有实，慧者无所著。

pì rú liú hé shuǐ yù qǔ shàng jù mò
譬如流河水，欲取上聚沫。

bǐ wú yǒu zuò zhě yì bù chéng bào yìng
彼无有作者，亦不成报应。

míng sè yì rú shì ér wú yǒu zào zuò
名色亦如是，而无有造作。

yīn yǒu zuì fú yuán biàn shēng bào yìng guǒ
因有罪福缘，便生报应果。

shǎo tóng jīn zì jiàn yán mào wéi suǒ còu
少童今自见，颜貌为所凑。

bú jìng hé cóng lái lìng rén huái kǒng jù
不净何从来，令人怀恐惧。

cǐ fǎ wú chù suǒ qù yì wú fāng miàn
此法无处所，去亦无方面。

wú wǎng yì wú lái zì rán ér huà xiàn
无往亦无来，自然而化现。

bǐ wú yǒu zuò zhě yì fù wú shòu zhě
彼无有作者，亦复无受者。

zào fǎ wú suǒ shòu rú huàn wú yǒu xíng
造法无所受，如幻无有形。

fàng yì yú tā shēn nián yòu yīn shēng wèi
放逸于他身，年幼因生畏。

dāng zì guān jǐ tǐ yì shì qí bǐ lèi
当自观己体，亦是其比类。

yóu rú mèng zhōng xì huān xǐ ér yǒng yuè
犹如梦中戏，欢喜而踊跃。

yī qiè zhū suǒ lè rú mèng yǐ biàn jué
一切诸所乐，如梦已便觉。

nián shǎo biàn kě wǎng yì yú shì shī zǐ
年少便可往，诣于释师子。

shì zūn dà shèng rén wǎn bá kǒng jù gēn
世尊大圣人，挽拔恐惧根。

jì yú fù mǔ zhě qīn shǔ jí zhī yǒu
计于父母者，亲属及知友。

bù néng wéi rén zhě juān chú cǐ huàn nán
不能为仁者，蠲除此患难。

wéi yǒu zhū shì zūn néng jiā shī wú wèi
唯有诸世尊，能加施无畏。

dāng zhì guī mìng fó jí fǎ yǔ shèng zhòng
当至归命佛，及法与圣众。

zhū tiān jiān tà hé rén mín xī qí shǒu
诸天犍沓和，人民悉稽首。

zé lí yī qiè nán biàn huò dà lì ān
则离一切难，便获大利安。

ěr shí zhǎng zhě zǐ wén sī sòng yǐ huān xǐ yǒng
尔时长者子闻斯颂已。欢喜踊

yuè shàn yì shēng yǐ zé yǐ yī jiē shèng nǚ sǐ shī qì
跃善意生矣。则以衣裓盛女死尸。弃

cóng shù jiān ér shě zhī qù
丛树间而舍之去。

yú shì shì zūn yù yǐ kāi huà bǐ zhǎng zhě zǐ
于是世尊。欲以开化彼长者子。

cóng shēn fàngguāng qí míng pǔ zhào mó jié guó jiè ěr shí
从身放光。其明普照摩竭国界。尔时

nián shào yáo jiàn rú lái yǔ bǐ qiū zhòng wéi rào shuō fǎ
年少遥见如来与比丘众围绕说法。

rú rì chū shí dào lù zì rán xiàn ruò gān biàn wēi miào wēi
如日出时。道路自然现若干变微妙巍

wēi bǎo wéi lán shǔn ér sàn zhòng huā qí tiān dì shì zé
巍。宝为栏楯而散众花。其天帝释则

zài qián lì xuān tàn zhī yuē nián shào shàn lì wéi huò fú
在前立。宣叹之曰。年少善利为获福

qìng nǎi néng fā xīn ér huái huān yù yù jiàn rú lái jù
庆。乃能发心而怀欢豫。欲见如来具

zú fó shēn rú shì bǐ lèi guī chéng dì lù yù dǔ rú
足佛身。如是比类归诚谛路。欲睹如

lái zhī guāng yán hū gù fā xíng yě shí bǐ nián shào wén
来之光颜乎。故发行也。时彼年少闻

cǐ quàn zàn jí yǔ tiān dì jù yì fó suǒ dì shì fù
此劝赞。即与天帝俱诣佛所。帝释复

yǐ dà yì zhī huā yòng yǔ nián shào yán qǔ cǐ huā sǎn rú
以大意之花用与年少言。取此花散如

lái shàng zé biàn qǔ huā gòng sǎn shì zūn qí shǒu fó zú
来上。则便取花供散世尊。稽首佛足

yòu rào sān zā qián zhù bái yán jīn zì guī fó jí fǎ
右绕三匝。前住白言。今自归佛及法

shèngzhòng yǐ shì dé běn quàn zhù wú shàngzhèngzhēn zhī dào
圣众。以是德本劝助无上正真之道。

wéi rán dà shèng yǒu fàng yì nǚ shàng jīn guāng shǒu guó wáng
唯然大圣。有放逸女上金光首。国王

suǒ shí jùn xiàn zhōu chéng zūn zhě jiàn zhī shí yǔ xì lè
所识郡县州城尊者见知。实与戏乐

yì yóu guān yuán zé yú jīn rì yán mào biàn è jí shí
诣游观园。则于今日。颜貌变恶即时

shòu zhōng shě zhū yī qiè zōng shì juàn shǔ fā dà kǒng
寿终。舍诸一切宗室眷属。发大恐

jù jiāng wú guó wáng tuī lǐ wèn zhī fó yán qiě zhǐ
惧。将无国王推理问之。佛言。且止。

ěr yǐ tān yù ér huái kǒng jù wú dāng shī rǔ zhì wú wèi
尔以贪欲而怀恐惧。吾当施汝至无畏

nán guī mìng fó zhě bù dāng fù jù suǒ yóu zhì kǒng dāng
难。归命佛者不当复惧。所由致恐当

duàn qí gēn yòu wèn kǒng jù hé yīn zhì zhī shì zūn
断其根。又问。恐惧何因致之。世尊

dá yuē yīn yīn nù chī ér zhì kǒng jù yòng shì wǒ shēn
答曰。因淫怒痴而致恐惧。用是我身

jiāo gāo zì dà ér dǔ diān dǎo yǔ ēn ài huì jì yú
僬高自大。而睹颠倒与恩爱会。计于

wú wǒ yī yú suǒ yǒu xuàn ài qiān tān zhāo zhì dòu zhēng
吾我倚于所有。眩爱悭贪招致斗争。

zì jiàn qí shēn wéi fù zhe gù wú chángchángxiǎng kǔ wéi
自见其身为缚着故。无常常想。苦为

lè xiǎng wú shēn shēnxiǎng kōng jiàn shí xiǎng shòu yú wǔ
乐想。无身身想。空见实想。受于五

yīn yǐ wéi yè gù guān sì zhǒng dà qiú zhū shuāi rù xī
阴以为业故。观四种大。求诸衰入悉

chù suǒ gù bù chá shēn xiá lè shòu mìng gù yǐ shì zhì
处所故。不察身瑕乐寿命故。以是致

kǒng dāng juān cǐ yì yě rǔ jiàn bǐ nǚ shēn huài làn hū
恐。当蠲此意也。汝见彼女身坏烂乎。

duì yuē yǐ jiàn fó yán nián shào yī qiè zhū fǎ
对曰。已见。佛言。年少。一切诸法

jiē dāng bié lí wéi qín kǔ huàn wú yǒu cháng zhě yú chī
皆当别离。为勤苦患无有常者。愚痴

tān zhī yì bù jiǔ gù rú shì chéng jiù biàn fù sǎn huài
贪之亦不久固。如是成就便复散坏。

zuì fú bào yìng duō wēi shǎo ān sè rú huàn huà yì fù rú
罪福报应多危少安。色如幻化亦复如

mèng rú yě mǎ xiàn kě zhě wéi huò sè yóu rú yǐng xíng
梦。如野马现渴者为惑。色犹如影行

zhào hū guò pì zhī jìng xiàng yīn yuán suǒ hé zuì fú bào
照忽过。譬之镜像。因缘所合罪福报

yìng biàn fù miè méi ruò shuǐ zhōng yuè yīn chéng xún bài
应。便复灭没。若水中月。因成寻败。

rú xiǎng wú yán yuán duì zhì zhī xíng ruò yīn yǐng xū yú
如响无言。缘对致之。行若阴影须臾

biàn xiāo yóu rú juǎn shǒu qū jí shū sǎn xī yǐ běn jìng
便消。犹如卷手屈即舒散。悉以本净

zì zì ér xìng pì ruò rú fēng bù kě hù chí xū wěi
自恣而兴。譬若如风不可护持。虚伪

wú shí yì wú suǒ zhù huàng hū wéi xū yīn yì zào míng
无实亦无所著愧惚为虚。因意造名

ér gòng xiāng chéng yī qiè zhū fǎ rú shì wú zhǔ zé dāng
而共相成。一切诸法如是无主。则当

yú bǐ mò lè tān zhe yě yú nián shào yì suǒ qù yún
于彼莫乐贪着也。于年少意所趣云

hé tān yù zhī xí sī xiǎng suǒ còu bái shì zūn yuē
何。贪欲之习思想所凑。白世尊曰。

yú rén fán fū sī xiǎng duān zhèng jìng miào zì yán biàn qǐ
愚人凡夫。思想端正净妙恣颜。便起

tān yù yú xián shèng lǜ fǎ jiāo jīng yì guān zhī xiá huì
贪欲。于贤圣律法教经谊。观之瑕秽

wú suǒ tān xiàn ruò bù sī wéi zhèng dì zhēn shí zé xí
无所贪羨。若不思惟正谛真实。则习

tān yù zhuī zhú fàng yì fó yán shàn zāi rú nián shào
贪欲追逐放逸。佛言。善哉。如年少

yán tān yù zhī xí zhì xìng ruò cǐ dāng qì xié xiǎng xīn
言。贪欲之习志性若此。当弃邪想心

sī rú shùn zūn xiū qí yè mò fù wéi yě yì lí wǒ
思如顺。遵修其业莫复为也。已离我

jiàn guān bǐ píngděng yòu wèn shì zūn hé wèi pú
见。观彼平等。又问。世尊。何谓菩

sà xīn sī zhū fǎ cháng rú yīng shùn fó yán nián shào
萨心思诸法常如应顺。佛言。年少。

ruò néng sī wéi fēn bié tān yù chēn nù yú chī jí zhū chén
若能思惟分别贪欲嗔怒愚痴及诸尘

láo běn xī qīng jìng shì zé pú sà qiú fó dào yě
劳。本悉清净。是则菩萨求佛道也。

pì rú nián shào yǒu xíng zhī wù wéi yín nù chī pú sà rú
譬如年少有形之物为淫怒痴。菩萨如

shì xiǎo liǎo yī qiè fēn bié zhū fǎ zì zài suǒ yóu qí
是。晓了一切分别诸法自在所游。其

sān dú zhě zé wú yǒu běn yì wú suǒ zhù rú wú zhǔ
三毒者。则无有本亦无所住。如无主

wū qí wū nèi wài dàn bó xū kōng yì lí wú wǒ wǒ rén
屋其屋内外澹泊虚空。以离吾我我人

shòu mìng biàn yīng wú xiàng suǒ zhù niàn zhě biàn juān chú
寿命。便应无相。所著念者便蠲除

yī yī qù suǒ zhù jí wéi wú yuàn zhì suǒ xǐ lè ēn
矣。以去所著即为无愿。志所喜乐恩

ài xī chú wú yǒu zhū xíng yì wú suǒ zào yín nù chī
爱悉除。无有诸行亦无所造。淫怒痴

xìng běn jiē qīng jìng pú sà rú shì néng xī xiǎo liǎo yī
性本皆清净。菩萨如是。能悉晓了一

qiè zhū fǎ ér dé zì zài jiǎ shǐ pú sà xí rú yīng shùn
切诸法而得自在。假使菩萨习如应顺
zūn xiū fǎ zhě zhū suǒ fā yì zé wéi dào yī suǒ yī
遵修法者。诸所发意则为道矣。所以
zhě hé shè liǎo jǐ xīn zé liǎo rú xīn jué liǎo fēn bié
者何。设了己心则了如心。觉了分别
jiě yī qiè fǎ zé wú yǒu sè yì wú yǒu yǐng zé wú
解一切法。则无有色亦无有影。则无
jiào lìng zì rán rú huàn qí yú nèi wài ér xiāng yī yī
教令自然如幻。其于内外而相依倚。
yì wéi dào yī wéi pú sà zhě wú yǒu yì dào dāng suǒ
亦为道矣。为菩萨者无有异道。当所
shī xíng zì xiǎo liǎo xīn suǒ yī zhě hé ruò néng xiǎo liǎo
施行自晓了心。所以者何。若能晓了
jué jǐ xīn zhě zé néng jiě zhī yī qiè zhòngshēng xīn zhī
觉己心者。则能解知一切众生心之
suǒ cún jǐ xīn jì mò zhòngshēng zhī xīn zé wéi dàn
所存。己心寂寞。众生之心则为澹
bó jǐ xīn běn jìng zhòngshēng zhī xīn yì fù qīng jìng
泊。己心本净。众生之心亦复清净。
jǐ xīn xiān jié zhòngshēng zhī xīn yì fù xiān jié jǐ xīn
己心鲜洁。众生之心亦复鲜洁。己心
lí yù zhòngshēng zhī xīn zé yì lí yù jǐ xīn wú
离欲。众生之心则亦离欲。己心无
nù zhòngshēng zhī xīn zé wú huì hèn jǐ xīn wú chī
怒。众生之心则无恚恨。己心无痴。

zhòngshēng zhī xīn zé míng wú chī jǐ xīn wú chén zhòngshēng
众生之心则明无痴。己心无尘。众生

zhī xīn zé wú láo huì ruò yǒu xiǎo liǎo rú cǐ shì zhě
之心则无劳秽。若有晓了如此事者。

shì wéi jué zhī zhū tōng zhī huì yī qiè zhì yī rú shì yīng
是为觉知诸通之慧一切智矣。如是应

shùn zūn xiū xíng zhě wéi pú sà yě jìn yú běn jìng
顺遵修行者。为菩萨也。近于本净。

zé zhī yī qiè zhòngshēng xīn niàn jiǎ shǐ fù wéi yǒu suǒ
则知一切众生心念。假使复为有所

hǎo lè kè xiǎng chén láo yī xīn wéi gòu zé bù dāng yàn
好乐。客想尘劳依心为垢。则不当厌

xiū xíng fǎ guān shè shǐ yǒu rén xiǎo liǎo shì zhě kè chén
修行法观。设使有人晓了是者。客尘

láo xiǎng zé wú chén láo fó shuō shì yǐ yìng shí zhǎng zhě
劳想则无尘劳。佛说是已。应时长者

zǐ wèi jiān dǎi dé róu shùn fǎ rěn shàng jīn guāng shǒu jiàn
子畏间逮得柔顺法忍。上金光首见

zhǎng zhě zǐ yǐ méng kāi huà shùn cóng lǜ jiāo zé yǔ wǔ
长者子以蒙开化顺从律教。则与五

bǎi yù nǚ juàn shǔ gǔ tiān qín sè ér zuò jì lè wǎng
百玉女眷属。鼓天琴瑟而作伎乐。往

yì fó suǒ qí shǒu zú xià yòu rào sān zā tuì zhù fó
诣佛所稽首足下。右绕三匝退住佛

qián ěr shí wén shū shī lì wèi wèi jiānzhǎng zhě zǐ wéi
前。尔时文殊师利谓畏间长者子。为

shí cǐ zī bú dá yuē yǐ zhī zhī yǐ yòu wèn
识此姊不。答曰。已知之矣。又问。

yún hé zhī hū yú shì wèi jiān zhǎng zhě zǐ bào wén shū
云何知乎。于是畏间长者子报文殊

shī lì ér shuō sòng yuē
师利。而说颂曰。

sè zhě rú jù mò tòng yǎng pào qǐ qǐng
色者如聚沫，痛痒泡起顷。

liǎo xiǎng rú yě mǎ wú xiǎo zhī rú shì
了想如野马，吾晓知如是。

xíng xū yóu bā jiāo shí zhě pì rú huàn
行虚犹芭蕉，识者譬如幻。

míng hào jiǎ kè lái wú xiǎo zhī rú shì
名号假客来，吾晓知如是。

shēn sì wú kě tān děng rú cǎo qiáng bì
身駸无可贪，等如草墙壁。

qí xīn bù kě jiàn wú xiǎo zhī rú shì
其心不可见，吾晓知如是。

bǐ wú wú wǒ rén wú shòu wú yǒu mìng
彼无吾我人，无寿无有命。

zhū zhǒng hé wéi shēn wú xiǎo zhī rú shì
诸种合为身，吾晓知如是。

wú yǒu cǐ yín nù yú chī zé wú chù
无有此淫怒，愚痴则无处。

qīng jìng wú chén láo wú xiǎo zhī rú shì
清净无尘劳，吾晓知如是。

yú zhě zuò mí huò nì niàn wéi diān dǎo
愚者作迷惑，逆念为颠倒。

míng dá wú suǒ rǎn wú xiǎo zhī rú shì
明达无所染，吾晓知如是。

yóu rú cóng shù jiān nǚ shēn zhī chòu huì
犹如丛树间，女身之臭秽。

bǐ sè wéi zì rán wú xiǎo zhī rú shì
彼色为自然，吾晓知如是。

běn wú dāng lái shēng zhōng méi yǔ xiàn zài
本无当来生，终没与现在。

xīng qǐ wú suǒ yǒu wú xiǎo zhī rú shì
兴起无所有，吾晓知如是。

ruǎn shǒu dāng tīng zhī chéng dì jiě tuō zhě
软首当听之，诚谛解脱者。

zé miǎn jì xiá huì nǎi wéi pō jìn tuì
则免济瑕秽，乃为颇进退。

bù shǐ yì bù zhōng ér xiàn yú shēng sǐ
不始亦不终，而现于生死。

kāi huà lì zhòngshēng shuí bù fā dào yì
开化立众生，谁不发道意。

rú wú tān yín huì bú zhèng zhū chén láo
如吾贪淫恚，不正诸尘劳。

yī qiè fǎ wú běn shàn zāi jīng zhī yào
一切法无本，善哉经之要。

yú shì shì zūn yīng shí ér xiào kǒu zhōng zé chū
于是世尊应时而笑。口中则出

wǔ sè zhī guāng zhào yú wú liàng zhū fó guó dù hái rào
五色之光。照于无量诸佛国土。还绕

sān zā cóng dǐng shàng rù xián zhě ā nán jí cóng zuò qǐ
三匝从顶上入。贤者阿难即从座起。

gèng zhěng yī fu yòu xī zhāo dì chā shǒu bái fó hé yīn
更整衣服。右膝着地叉手白佛。何因

yuán xiào zhū rú lái zhì zhēn děng zhèng jué wèi céng xū xiào
缘笑。诸如来至真等正觉。未曾虚笑

bì dāng yǒu yì fó yán ā nán rǔ wéi qǐ jiàn shàng
必当有意。佛言。阿难。汝为岂见上

jīn guāng shǒu hū duì yuē yǐ jiàn tiān zhōng tiān fó gào
金光首乎。对曰。已见天中天。佛告

ā nán wén shū shī lì nǎi wǎng gǔ shì quàn huà cǐ nǚ
阿难。文殊师利乃往古世。劝化此女

shǐ fā dào yì jīn yú qí suǒ ér hái wén fǎ xún zé
使发道意。今于其所而还闻法。寻则

huò zhì róu shùn fǎ rěn rǔ fù jiàn cǐ zhǎng zhě zǐ bú
获致柔顺法忍。汝复见此长者子不。

duì yuē wéi rán fó gào ā nán wú běn qián shì ér
对曰。唯然。佛告阿难。吾本前世而

quàn huà zhī shǐ fā dào yì jīn fù cóng fó ér hái wén
劝化之使发道意。今复从佛而还闻

fǎ xún jí biàn zhì róu shùn fǎ rěn fó gào ā nán
法。寻即便致柔顺法忍。佛告阿难。

shàng jīn guāng shǒu guò jiǔ shí èr bǎi qiān jié yǐ dāng dé
上金光首。过九十二百千劫已。当得

zuò fó hào bǎo guāng míng rú lái zhì zhēn děng zhèng jué míng xíng
作佛号宝光明如来至真等正觉明行
chéng wéi shàn shì shì jiān jiě wú shàng shì dào fǎ yù tiān rén
成为善逝世间解无上士道法御天人
shī shì jiè yuē bǎo gài jié míng bǎo chéng ěr shí guó
师。世界曰宝盖。劫名宝成。尔时国
zhōng yǐn shí yī fu suǒ jū wū zhái yóu rú dì èr dào
中饮食衣服所居屋宅。犹如第二忉
lì tiān shàng qí fó guó dù wú fù yì bǎo ér chū shēng
利天上。其佛国土无复异宝而出生
zhě zé yǐ pú sà wéi zhēn bǎo yī yòu bǐ rú lái shòu
者。则以菩萨为珍宝矣。又彼如来寿
mìng wú liàng dé fó dào yǐ qí shí wèi jiān zhǎng zhě zhī
命无量。得佛道已。其时畏间长者之
zǐ dāng wéi pú sà míng dé guāng yào fèng chí shì zūn suǒ
子。当为菩萨名德光耀。奉持世尊所
yǎn fǎ jiāo qí bǎo guāng míng rú lái wèi miè dù shí shòu
演法教。其宝光明如来未灭度时。授
dé guāng yào pú sà zhī jué nǎi bān ní huán shì dé guāng
德光耀菩萨之决。乃般泥洹。是德光
yào pú sà kāi shì wú qù zhī hòu dāng dé zuò fó hào
耀菩萨开士。吾去之后。当得作佛号
yuē chí yàn rú lái zhì zhēn děng zhèng jué qí fó guó dù
曰持焰如来至真等正觉。其佛国土
děng wú chà tè xún shì shòu cǐ zú xìng zǐ jué yìng shí
等无差特。寻适授此族姓子决。应时

sān qiān dà qiān shì jiè liù fǎn zhèn dòng qí dà guāng míng
三千大千世界六反震动。其大光明

pǔ zhào shì jiān yú shì jù zú shòu zhū jué shí zé bā
普照世间。于是具足授诸决时。则八

qiān rén yīn fā wú shàng zhèng zhēn dào yì xián zhě ā nán
千人因发无上正真道意。贤者阿难

qián bái fó yán wéi rán dà shèng sī jīng diǎn zhě míng wèi
前白佛言。唯然大圣。斯经典者名为

hé děng yún hé fèng chí shì zūn gào yuē míng wéi dà jìng
何等云何奉持。世尊告曰。名为大净

fǎ mén pǐn wén shū shī lì quàn zhù xì biàn yòu míng shàng
法门品文殊师利劝助戏变。又名上

jīn guāng shǒu běn zhī huà yīng dāng fèng chí zhī xuān shì yī
金光首本之化。应当奉持之宣示一

qiè fó shuō rú shì xián zhě ā nán nián shào nán zǐ
切。佛说如是。贤者阿难。年少男子

jí yǔ nǚ rén wén shū shī lì tóng zhēn zhū tiān lóng shén ā
及与女人。文殊师利童真诸天龙神阿

xū lún wén jīng mò bù huān xǐ
须伦。闻经莫不欢喜。

yīn shì
音释

zǐ jiāng jǐ qiē nǚ xiōng yě jīn yè jīn
姊（将几切女兄也）。津液（津

zī xīn qiē yè yáng yì qiē jīn mài jīn jǔ xīn qiē gǔ
资辛切液羊益切）。筋脉（筋举欣切骨

luò yě mài mò bái qiē mù yě shǎn diàn shǎn shī rǎn qiē
络也脉莫白切幕也)。覩電(覩失冉切

yuè shǎn yě huī xǔ wěi qiē fù yě shì shī
覩覩也)。虺(许伟切蝮也)。螫(施

zhī qiē chongháng dú yě xiá cǐ xiá hú jiā qiē diàn
隻切蟲行毒也)。瑕疵(瑕胡加切玷

yě cǐ jí zhī qiē hēi lèi yě yǎo míng yǎo wū jiǎo qiē
也疵疾之切黑類也)。窈冥(窈乌皎切

yǎo míng yōu shé yě pāng pǐ jiàng qiē bó bó pú
窈冥幽闇也)。降(匹降切)。淖淖(蒲

méi qiē bó bó qì shèng mào kuì hú duì qiē zì huài
没切淖淖气盛貌)。潰(胡对切自坏

yě wèi yú guì qiē yù fǔ yě pí shèn pí
也)。胃(于贵切穀府也)。脾肾(脾

pín mí qiē dù cáng yě shèn shí rěn qiē shuǐ cáng yě chàn
频弥切土藏也肾时忍切水藏也)。颤

lì chàn zhī shàn qiē zhào yě lì lì zhì qiē jù yě gàng
慄(颤之膳切棹也慄力质切懼也)。戇

zhì jiàng qiē yú yě bèng bǐ jiāng qiē sǎn qǐ
(陟降切愚也)。迸(比将切散起

yě gāi gǔ dé qiē yī zhī qián jīn yě shèng shì
也)。裈(古得切衣之前襟也)。盛(是

zhēng qiē róng shòu yě xuàn huáng juàn qiē xuàn tóng jīn
征切容受也)。眩(黄绢切銜同矜

yě pǒ pǔ huǒ qiē bù kě yě
也)。叵(普火切不可也)。